





REUTERS/ José Luis Gonzalez

MATRIMONIO IGUALITARIO Y UNIONES CIVILES EN COSTA RICA, MÉXICO, ARGENTINA, ESPAÑA Y GUATEMALA

EQUAL MARRIAGE AND CIVIL UNIONS IN COSTA RICA, MEXICO, ARGENTINA, SPAIN AND GUATEMALA



MATRIMONIO IGUALITARIO Y UNIONES CIVILES EN COSTA RICA, MÉXICO, ARGENTINA, ESPAÑA Y GUATEMALA



EQUAL MARRIAGE AND CIVIL UNIONS IN COSTA RICA, MEXICO, ARGENTINA, SPAIN AND GUATEMALA

Esta publicación se ha elaborado en el marco del programa We Lead, un programa de cinco años sobre derechos sexuales y reproductivos financiado por el Ministerio de Asuntos Exteriores de los Países Bajos

This publication was produced within the framework of the We Lead Program, a five-year programme on sexual and reproductive rights funded by the Netherlands Ministry of Foreign Affairs



TrustLaw



DESCARGO DISCLAIMER

Este informe se ofrece únicamente con fines informativos. No es asesoramiento legal. Se insta a los lectores a buscar asesoramiento de un asesor jurídico cualificado en relación con sus circunstancias específicas. Pretendemos que el contenido del informe sea correcto y actualizado hasta el 1 de octubre de 2024, pero no garantizamos su exactitud o integridad, sobre todo porque las circunstancias pueden haber cambiado después de dicho plazo. El documento se basa en una investigación jurídica que permite mapear el contexto legal vinculado al matrimonio igualitario y las uniones civiles en varios países de Latinoamérica. Bajo ese enfoque, no representa una evaluación crítica sino un relevamiento del marco jurídico vigente. Vidas Paralelas, ECIJA Guatemala y la Thomson Reuters Foundation no aceptan ninguna responsabilidad por las acciones tomadas o no tomadas o cualquier pérdida que surja de la confianza de este informe o cualquier inexactitud en el presente documento. ECIJA Guatemala generosamente se puso a disposición de Vidas Paralelas para realizar el trabajo de investigación pro bono. Sin embargo, el contenido de este informe no debe ser visto como reflejo de las opiniones de ECIJA Guatemala o de los abogados que contribuyeron. De la misma manera, la Thomson Reuters Foundation está orgullosa de apoyar al miembro de nuestra red de TrustLaw, Vidas Paralelas, con su trabajo en este informe, incluso con la publicación y la conexión pro bono que hizo posible la investigación jurídica. Sin embargo, de acuerdo con los Principios de independencia y libertad de parcialidad de Thomson Reuters Trust, no tomamos una posición frente al contenido o las opiniones expresadas en este informe.

This report is provided for information only. It does not constitute legal advice. Readers are urged to seek advice from qualified legal counsel in relation to their specific circumstances. The contents of this report are intended to be correct and up-to-date until 1 October 2024. However, we do not guarantee their accuracy or completeness, especially as circumstances may have changed after that date. This document is based on legal research mapping the legal background to equal marriage and civil unions in several Latin American countries. It consequently does not represent a critical evaluation but rather a review of the existing legal framework. Vidas Paralelas, ECIJA Guatemala, and Thomson Reuters Foundation accept no liability for actions taken or not taken or losses arising from reliance on this report or any inaccuracies that this document may contain. ECIJA Guatemala generously made its services available to Vidas Paralelas for pro bono research work. However, the contents of this report should not be viewed as reflecting the opinions of ECIJA Guatemala or of the lawyers who contributed to it. Similarly, the Thomson Reuters Foundation is proud to support our TrustLaw network member, Vidas Paralelas, in producing this report, including its publication and the pro bono relationship that made the legal research possible. However, in accordance with the Thomson Reuters Trust Principles of Independence and Freedom from Bias, we take no position on the content or opinions expressed in this report.



SEE MY RIGHTS NOW!

STOP

**HOMOPHO
!
!**

ACERCA DE THOMSON REUTERS FOUNDATION ABOUT THE THOMSON REUTERS FOUNDATION

La [Thomson Reuters Foundation](#) es la fundación corporativa de Thomson Reuters, la empresa global de servicios de información y noticias. Como organización benéfica independiente, registrada en el Reino Unido y EE. UU., aprovechamos nuestra experiencia legal, basada en datos y en medios para fortalecer el periodismo independiente, permitir el acceso a la ley y promover negocios responsables. A través de noticias, desarrollo de medios, asistencia legal gratuita e inteligencia de datos, nuestro objetivo es construir sociedades libres, justas e informadas.

TrustLaw, una iniciativa de Thomson Reuters Foundation, es la red legal pro bono más grande del mundo. Trabajando con firmas de abogados líderes y equipos legales corporativos, facilitamos apoyo legal gratuito, investigaciones legales innovadoras y recursos para organizaciones sin fines de lucro y empresas sociales en más de 190 países. Al difundir la práctica pro bono en todo el mundo, TrustLaw quiere fortalecer la sociedad civil e impulsar el cambio. Si tiene ideas sobre recursos que podríamos desarrollar o [proyectos de investigación legal](#) que serían de ayuda después de leer esta guía, [contáctenos](#). Si es una entidad sin fines de lucro o una empresa social que necesita apoyo legal, puede obtener más información sobre el servicio [aquí](#) y unirse a [TrustLaw](#) de forma gratuita.

The [Thomson Reuters Foundation](#) is the corporate foundation of Thomson Reuters, the global news and information services company. As an independent charity, registered in the UK and the USA, we leverage our media, legal and data-driven expertise to strengthen independent journalism, enable access to the law and promote responsible business. Through news, media development, free legal assistance and data intelligence, we aim to build free, fair and informed societies.

TrustLaw, an initiative of the Thomson Reuters Foundation, is the world's largest pro bono legal network. Working with leading law firms and corporate legal teams, we facilitate free legal support, ground-breaking legal research and resources for non-profits and social enterprises in over 190 countries. By spreading the practice of pro-bono worldwide, TrustLaw wants to strengthen civil society and drive change. If you have ideas for resources we could develop or [legal research projects](#) that would be of assistance after reading this guide, please [contact us](#). If you are a non-profit or social enterprise in need of legal support, you can find out more about the service [here](#) and join [TrustLaw](#) for free.



ACERCA DE VIDAS PARALELAS

ABOUT VIDAS PARALELAS

Somos una organización de mujeres lesbianas y bisexuales que luchan por ser reconocidas como actoras de cambio social a nivel local, nacional e internacional, accionando en la representatividad colectiva para reivindicar el cumplimiento de nuestros derechos humanos y la justicia social.

Creamos un nuevo horizonte de placer donde todas tenemos la posibilidad de participar activamente en los asuntos de política pública que nos afectan, enunciando contundentemente nuestras demandas que reconocen nuestros contextos y nuestra interseccionalidad.

Estamos convencidas que todas las mujeres diversas merecemos una vida digna, bienestar integral y liderazgos fuertes que contribuyan a nuestra participación política. Nos organizamos para recuperar nuestros saberes y nuestro poder a través de reconocernos y ser visibles a nivel individual y colectivo.

We are an organisation of lesbian and bisexual women who are fighting to be recognised as being in the vanguard of social change at local, national and international levels, acting to represent this collective and to demand that our human rights are honoured and that we receive social justice.

We are working towards a new and positive prospect where we all can actively participate in the public policy issues that affect us and are able to forcefully state our demands in recognition of our different backgrounds and intersectionality.

We firmly believe that all diverse women deserve a dignified life, well-being and strong leadership that together will facilitate our political participation. We have grouped together to recover our knowledge and power through mutual recognition and visibility on an individual and collective level.







ACERCA DE ECIJA GUATEMALA ABOUT ECIJA GUATEMALA

En ECIJA Guatemala nos enorgullece ser una firma comprometida con la responsabilidad social, dedicando nuestros recursos y tiempo a proyectos pro-bono. Entendemos que el acceso a la justicia es un derecho fundamental, por lo que trabajamos incansablemente para ofrecer servicios legales de calidad.

Nuestros proyectos pro-bono abarcan diversas áreas del derecho, incluyendo derechos humanos, inmigración, derechos de la mujer, protección infantil, entre otros, en colaboramos con distintas organizaciones para generar un impacto positivo en la sociedad.

A través de nuestro compromiso con los proyectos pro-bono, buscamos no solo contribuir al bienestar de la sociedad, sino también fomentar un sentido de propósito y solidaridad entre nuestros abogados, fortaleciendo así nuestros valores éticos y profesionales.

At ECIJA Guatemala we are proud to be a firm committed to social responsibility, dedicating our resources and time to pro-bono projects. We understand that access to justice is a fundamental right, which is why we work tirelessly to offer quality legal services.

Our pro-bono projects cover diverse areas of law, including human rights, immigration, women's rights, child protection, among others, in which we collaborate with different organisations to generate a positive impact on society.

Through our commitment to pro-bono projects, we seek not only to contribute to the wellbeing of society, but also to foster a sense of purpose and solidarity among our lawyers, thus strengthening our ethical and professional values.

PREFACIO

PREFACE

Más de 35 países de todo el mundo reconocen el matrimonio entre personas del mismo sexo¹ y, en América Latina, el matrimonio igualitario es legal en ocho países y en varios estados mexicanos.

Este informe examina los marcos legales que existen para proteger el matrimonio igualitario y las uniones civiles en España y en cuatro países de América Latina (Argentina, Costa Rica, Guatemala y México), explorando las protecciones legales relevantes, los derechos y las prohibiciones contra la discriminación. La investigación fue encargada por Vidas Paralelas para apoyar y facilitar su trabajo de incidencia en torno al matrimonio igualitario y las uniones civiles en Guatemala, y en toda la región centroamericana.

El informe es el resultado de una colaboración entre Hivos y la Thomson Reuters Foundation, como parte del programa We Lead, un programa de cinco años sobre derechos sexuales y reproductivos financiado por el Ministerio de Asuntos Exteriores de los Países Bajos. En los últimos dos años, hemos formado a periodistas para que identifiquen e informen sobre cuestiones clave relacionadas con los derechos sexuales y reproductivos, hemos ofrecido apoyo jurídico gratuito a organizaciones de la sociedad civil para amplificar el impacto de su trabajo y hemos fomentado una colaboración intersectorial fundamental entre empresas, ONG y medios de comunicación.

Over 35 countries around the world recognize same-sex marriage¹ and, in Latin America, equal marriage is legal in eight countries and in several Mexican states.

This report examines the legal frameworks that exist to protect equal marriage and civil unions in Spain and across a four countries in Latin America (Argentina, Costa Rica, Guatemala and Mexico), exploring the relevant legal protections, rights, and prohibitions against discrimination. The research was commissioned by Vidas Paralelas to support and facilitate their advocacy work around equal marriage and civil unions in Guatemala, and the wider Central American region.

The report is the outcome of a collaboration between Hivos and the Thomson Reuters Foundation, as part of the We Lead programme, a five-year programme on sexual and reproductive rights funded by the Netherlands Ministry of Foreign Affairs. Over the past two years, we have trained journalists to identify and report on key sexual and reproductive rights issues, offered free legal support to civil society organisations to amplify the impact of their work, and fostered critical cross-sector collaboration between business, NGOs and the media.

At the Thomson Reuters Foundation, these activities are a fundamental part of our work to foster more inclusive economies and promote

¹ [HRC | Marriage Equality Around the World](#)

En la Thomson Reuters Foundation, estas actividades son una parte fundamental de nuestro trabajo para fomentar economías más inclusivas y promover los derechos humanos. Estamos orgullosos de haber contribuido a hacer posible este informe a través de TrustLaw, nuestro servicio legal pro bono global, que conecta a organizaciones de la sociedad civil con el apoyo legal gratuito de equipos legales líderes en todo el mundo. Queremos agradecer al bufete de abogados ECIJA Guatemala su trabajo pro bono en la realización del análisis legislativo que constituye la base del informe.

La ley es fundamental para establecer y proteger los derechos de todas las personas, incluidas las más vulnerables. Informes como éste son una herramienta crítica para mantener la misión de nuestra Fundación, trabajando para fortalecer sociedades libres, justas e informadas.

Carolina Henriquez-Schmitz

Director, TrustLaw

human rights. We are proud to have contributed to making this report possible through TrustLaw, our global pro bono legal service, which connects civil society organisation to free legal support from leading legal teams across the globe. We would like to thank law firm ECIJA Guatemala for its pro bono work conducting the legislative analysis which forms the basis of the report.

The law is fundamental to establishing and protecting the rights of all people, including the most vulnerable. Reports like this are a critical tool in upholding the mission of our Foundation, working to strengthen free, fair and informed societies.

Carolina Henriquez-Schmitz

Director, TrustLaw

CONTEXTO

CONTEXT

El no reconocimiento de la diversidad de identidades en una sociedad tiene serias consecuencias en la falta de acceso y garantías de derechos fundamentales para la vida, entre ellos también los derechos civiles y económicos. El Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos expresó que en Guatemala “en muchos casos, la sola percepción de homosexualidad o identidad transgénero pone a las personas en situación de riesgo” (PDH, 2018, pág. 8). Esto implica que se limita a las personas LGBTIQ+ a una vida que vulnera y violenta su sola existencia.

En Guatemala no existen leyes específicas contra la discriminación por orientación sexual o identidad de género, muestra de las irregularidades y contradicciones a lo ya establecido en la Constitución Política de la República de Guatemala, diversos funcionarios y funcionarias públicas han impulsado regresividad a los derechos humanos de la población LGTBIQ+ de manera fuerte los últimos 8 años, como por ejemplo, el impulso de iniciativas de ley que tienen como objetivo reprimir las disidencias y el derecho a decidir de las mujeres con iniciativas para la lectura obligatoria de la biblia en centros educativos, iniciativas de protección a la vida y la familia a través de los valores religiosos, iniciativas que buscan medidas correctivas a través de terapias contra los “trastornos por identidad de género”.

Comprendemos el sentido vital con el que las personas requieren de establecer relaciones afectivas con personas en sus entornos directos

Non-recognition of the diversity of identities in a society has serious effects insofar as it leads to a lack of access and an absence of the guarantees that are fundamental to life including civil and economic rights. The United Nations High Commissioner for Human Rights stated that in Guatemala “in many cases, the mere perception of homosexuality or transgender identity puts people at risk” (PDH, 2018, p. 8). This implies that LGBTIQ+ people are restricted to a life that breaches and violates their very existence.

No specific laws exist in Guatemala against discrimination based on sexual orientation or gender identity. As a result of the irregularities and contradictions in the Political Constitution of the Republic of Guatemala, various public officials have strongly promoted regressive steps as regards human rights for the LGTBIQ+ population over the last 8 years. They have, for example, promoted legal initiatives that seek to repress dissidence and the woman’s right to decide, to protect life and the family through religious values and to apply corrective measures using therapies against “gender identity disorders”.

We understand that it is of vital importance for people to establish effective relationships with others in their direct environments and communities based on respect and empathy. The recognition of Equal Marriage is an extremely important need as yet unmet by the State that seeks to guarantee dignified living conditions free of discrimination in terms of the civil rights that all Guatemalans should enjoy. It is of the utmost importance to



REUTERS/Tyrone Siu

y comunidades desde el respeto y la empatía, siendo de suma importancia el reconocimiento del Matrimonio Igualitario es una deuda pendiente del Estado para garantizar condiciones de vida digna y libres de discriminación en cuanto a los derechos civiles que todas las personas guatemaltecas deberían gozar, siendo de suma importancia crear nuevas narrativas visibilizar y reivindicar la lucha de los movimientos en otros países, cambios legislativos, así como, crear entornos seguros para ejercer la autonomía, alegría y placer.

Claudia Raquel González Santis

Coordinación Técnica
Vidas Paralelas

create new narratives, to give visibility to the struggle by movements and the legislative changes in other countries and vindicate them and create safe environments in which people can exercise autonomy and live in joy and pleasure.

Claudia Raquel González Santis

Coordinación Técnica
Vidas Paralelas



TABLA DE CONTENIDOS

TABLE OF CONTENTS

DESCARGO	4
Disclaimer	
ACERCA DE THOMSON REUTERS FOUNDATION	7
About the Thomson Reuters Foundation	
ACERCA DE VIDAS PARALELAS	8
About Vidas paralelas	
ACERCA DE ECIJA GUATEMALA	11
About Ecija Guatemala	
PREFACIO	12
Preface	
CONTEXTO.....	14
Context	
TABLA DE CONTENIDOS	17
Table of contents	
MATRIMONIO IGUALITARIO Y UNIONES CIVILES EN COSTA RICA, MÉXICO, ARGENTINA, ESPAÑA Y GUATEMALA.....	19
Equal Marriage and Civil Unions in Costa Rica, Mexico, Argentina, Spain and Guatemala	
COSTA RICA.....	25
Costa Rica	
MÉXICO.....	31
Mexico	
ARGENTINA.....	43
Argentina	
ESPAÑA.....	49
Spain	
GUATEMALA	61
Guatemala	
CONCLUSIÓN.....	68
Conclusion	



MATRIMONIO IGUALITARIO Y UNIONES CIVILES EN COSTA RICA, MÉXICO, ARGENTINA, ESPAÑA Y GUATEMALA

EQUAL MARRIAGE AND CIVIL UNIONS IN COSTA RICA, MEXICO, ARGENTINA, SPAIN AND GUATEMALA

Se han implementado diversos mecanismos legales en distintas jurisdicciones con el objetivo de reconocer los derechos de las personas LGBTQ+ como lo es el Matrimonio Igualitario y Uniones Civiles entre parejas del mismo sexo. Derivado de los movimientos sociales y mecanismos legales se han regulado diferentes figuras jurídicas; como las uniones civiles, uniones concubinarias, uniones de hecho, parejas registradas, y el matrimonio igualitario, los cuales desarrollaremos a continuación.

Various legal mechanisms that seek to protect the rights of LGBTQ+ people including Equal Marriage and Civil Unions between same-sex couples have been implemented in different jurisdictions. As a result of social movements and legal mechanisms, different kinds of statutory arrangements have been regulated such as civil unions, common-law unions, de facto unions, registered partnerships, and equal marriage, which we will discuss below.

1. DEFINICIÓN DE MATRIMONIO

Luis Eduardo Barrueto, fungió como Presidente de Visibles en Guatemala, una organización enfocada en la inclusión y la diversidad sexual; indicó que el matrimonio es *“una institución legal que equivale a uno de los principales mecanismos de seguridad en la vida, especialmente en momentos de crisis, y que además de ser una institución en constante evolución, supone un abanico de protecciones, responsabilidades y beneficios de importancia para las personas en su vida diaria, como las herencias, salud, o los impuestos, que se norman con esta unión”*.

1. DEFINITION OF MARRIAGE

Luis Eduardo Barrueto has served as President of Visibles in Guatemala, an organisation focusing on inclusion and sexual diversity; in his view, marriage is *“a legal institution, in a sense one of the main security mechanisms in life, especially in times of crisis, and that while constantly evolving, it offers a range of protections, responsibilities and important benefits to people in their daily lives, in areas such as inheritance, health, and taxes, which are regulated by this union”*.

2. DEFINICIÓN DE UNIÓN CIVIL

De acuerdo con la Real Academia Española, la Unión Civil es *“un acuerdo o contrato entre personas que no están casadas entre sí que, busca institucionalizar*

2. DEFINITION OF CIVIL UNION

According to the main authority on the Spanish language, the Real Academia Española, Civil Union is *“an agreement or contract between persons who are*

una convivencia ya existente, en la que se comparte patrimonio y está constituida como núcleo familiar”.

Las uniones civiles constituyen derechos similares a los de la institución del matrimonio, sin embargo, esta unión fue creada originalmente por personas del mismo sexo en jurisdicciones en las que no era legal contraer matrimonio. Es por ello la importancia de las uniones civiles, ya que ofrecen un reconocimiento legal que procura la igualdad independientemente de la orientación sexual de las personas.

3. ¿CÓMO SE DEFINE EL MATRIMONIO IGUALITARIO?

Esta institución constituye la unión entre dos personas del mismo sexo (biológico y legal), que es concertada mediante ciertos ritos o formalidades legales; para establecer y mantener una comunidad de vida e intereses, a través del cual los contrayentes se sujetan a los derechos y deberes de tipo patrimonial y doméstico establecidos por la ley vigente de su país.

3.1 Otras formas de reconocimiento

El esfuerzo realizado por distintos movimientos, organizaciones y fundaciones que priorizan sus recursos en pro de la comunidad LGBTIQ+ ha hecho posible el reconocimiento de sus derechos incluyendo las distintas uniones que se definen a continuación:

- **Uniones Civiles:** Un contrato celebrado entre dos personas que comparten un hogar, con el propósito de regular los efectos jurídicos derivados de su vida afectiva en común, de carácter estable y permanente.
- **Uniones Concubinarias:** La Real Academia Española lo define como “relación marital de dos personas sin estar casadas.” Asimismo, se entiende que es la relación marital de dos individuos, es decir, un hombre y una mujer,

not married to each other that seeks to institutionalise an already existing cohabitation, in which they share property and constitute a family nucleus”.

Civil unions grant rights like those provided by the institution of marriage. However, this union was originally created for persons of the same sex in jurisdictions where it was not legal for them to marry. This explains the importance of civil unions, as they offer legal recognition and equality regardless of sexual orientation.

3. WHAT IS THE DEFINITION OF EQUAL MARRIAGE?

This is a union between two persons of the same (biological and legal) sex, entered into through certain rites or legal formalities. It seeks to establish and maintain a community of life and interests, through which the contracting parties are subject to rights and duties of a patrimonial and domestic nature established by the law in force in their country.

3.1 Other Forms of Recognition

Efforts on the part of various movements, organisations and foundations that direct their resources towards the LGBTIQ+ community have led to the recognition of their rights including the different unions defined below:

- **Civil Unions:** A stable and permanent contract entered into between two persons who share a household, for the purpose of regulating the legal effects of their loving relationship.
- **Common-law Unions:** This is defined by the Real Academia Española as the “marital relationship between two people who are not married”. Similarly, it can refer to the marital relationship between two individuals,



REUTERS/Steven Saphore

dos mujeres o dos hombres sin estar unidos en vínculo matrimonial.

- **Parejas de Hecho:** Se entiende que es la unión de dos personas que conviven como si fueran un matrimonio y que tienen reconocidos derechos propios de este estado. Otra definición señala que es la pareja que convive sin haber contraído matrimonio, a la que le son reconocidos determinados efectos jurídicos en la medida en que cumpla los requisitos establecidos legalmente.
- **Parejas Registradas:** En la región europea se puede oficializar la relación sin casarse, mediante la unión registrada. Esta modalidad consiste en reconocer la unión o convivencia en pareja ante la administración correspondiente de su país de residencia.

whether a man and a woman, two women or two men, who are not united in matrimony.

- **De Facto Partnerships:** This refers to the union of two people who live together as if they were married and who have recognised rights proper to this status. It is also defined as referring to a couple living together without marrying, who enjoy certain legal effects insofar as their situation complies with legally established requirements.
- **Registered Partnerships:** In Europe, it is possible to formalise a relationship without getting married, through a registered partnership. This involves having the union or the cohabitation as a couple recognised by the corresponding administration in the country of residence.

4. IMPORTANCIA DEL MATRIMONIO IGUALITARIO EN UN CONTEXTO LEGAL

Históricamente, las uniones civiles, registrales, parejas de hecho etc., fueron aprobadas antes de legalizar el matrimonio igualitario. Desde 1989 distintas jurisdicciones han aprobado estas uniones, sin embargo, en muchas ocasiones estas no conllevan el mismo alcance de protección de derechos que se obtiene contrayendo matrimonio.

En muchos de las jurisdicciones la institución del matrimonio continúa siendo el mecanismo legal que conlleva un número de beneficios, derechos y obligaciones en comparación con las distintas uniones. Por lo que, la posibilidad de legalizar el matrimonio igualitario en todo el mundo les ofrece a parejas del mismo sexo tener las mismas protecciones y estabilidad que la que se les permite a parejas heterosexuales.

A continuación, se presenta una gráfica con el porcentaje por región en la que se detalla la

4. IMPORTANCE OF EQUAL MARRIAGE FROM A LEGAL PERSPECTIVE

Historically, civil unions, registered partnerships, de facto partnerships etc. had all been approved before equal marriage was legalised. These unions have been approved by different jurisdictions since 1989. Nevertheless, they frequently do not offer the same degree of protection of rights as does marriage.

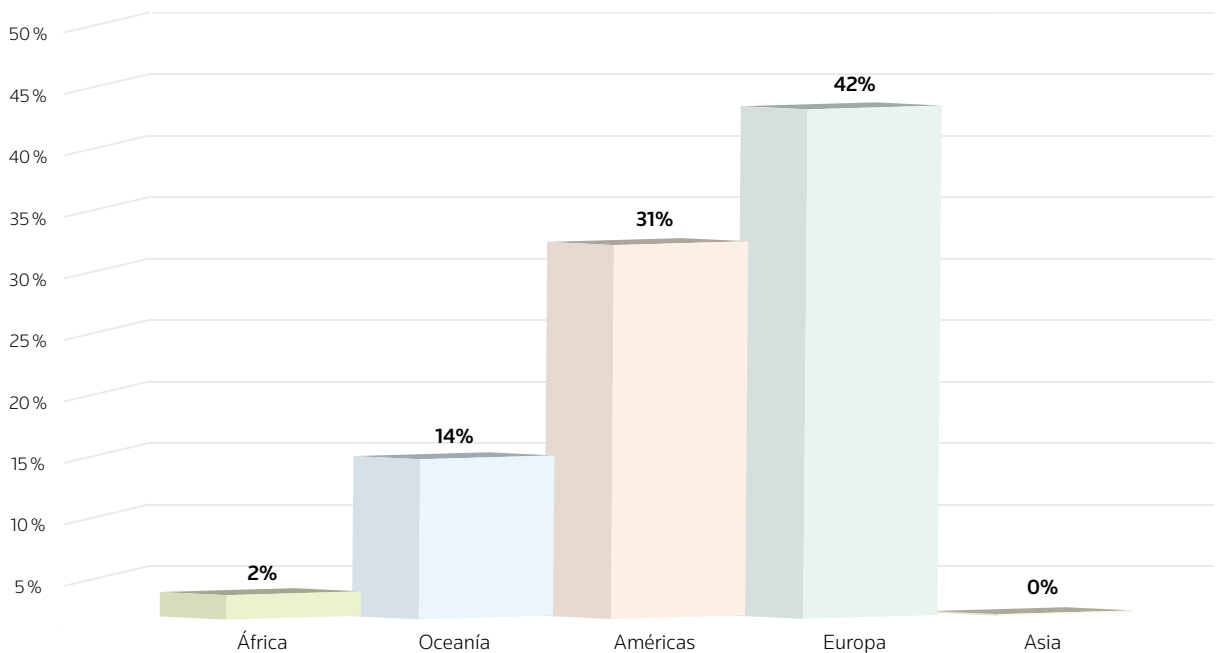
In many jurisdictions, the institution of marriage is still the legal mechanism with greater benefits, rights and obligations than the different forms of union. Consequently, if equal marriage is legalised around the world, same-sex couples will enjoy the same protections and stability afforded to heterosexual couples.

The graph below sourced from the International Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender, Transsexual and Intersex Association (ILGA World) shows the percentage of equal marriage approval on a region-by-region basis.

estadística de aprobación de matrimonio igualitario compartido por la Asociación Internacional de Lesbianas, Gay, Bisexuales, Transexuales e Intersexuales, por sus siglas en inglés ILGA World.

Derivado de lo anterior, en cada jurisdicción el mecanismo para la aprobación del matrimonio igualitario varía, algunas naciones han logrado la legalización de esta institución por la vía legislativa, otras por la vía popular o judicial. Por lo que, a continuación, se detalla el proceso que llevo a Costa Rica, México, Argentina, España y Guatemala a legalizar el matrimonio igualitario. Adicionalmente, como estas naciones pueden influir en nuestra legislación para el alcance de este derecho.

We can see how the mechanism for approving equal marriage varies by jurisdiction. Some nations have achieved its legalisation through legislation, and others through popular or judicial channels. The processes whereby Costa Rica, Mexico, Argentina, Spain and Guatemala have legalised equal marriage are detailed below. We can also see how these nations can influence our legislation in terms of the scope of this right.





REUTERS/Juan Carlos Ulate



COSTA RICA

COSTA RICA

Mecanismos legales para la aprobación del matrimonio igualitario: Legislativo y Judicial.

Costa Rica a través de la Opinión Consultiva titulada “Identidad de Género, e Igualdad y No Discriminación a Parejas del Mismo Sexo” dirigida a la Corte Interamericana de Derechos Humanos, -en adelante CIDH-, se convirtió en el pionero de la región Centroamericana en legalizar el matrimonio igualitario y reconocer los derechos de parejas del mismo sexo.

A través de la Opinión Consultiva identificada como OC-24 de fecha 24 de noviembre de 2017, la CIDH respondió a 5 interrogantes, que permitieron al país modificar su legislación y proteger los derechos inherentes a personas LGBTIQ+.

Una de las interrogantes esenciales que permitió a Costa Rica alcanzar este logro para la sociedad costarricense es la siguiente:

1. ¿ES NECESARIA LA EXISTENCIA DE UNA FIGURA JURÍDICA QUE REGULE LOS VÍNCULOS ENTRE PERSONAS DEL MISMO SEXO?

La Corte Interamericana de Derechos Humanos desarrolló cada interrogante realizado por Costa Rica atendiendo los principios de igualdad, no discriminación, derecho a la identidad y al derecho a la expresión de género. Asimismo, a la protección convencional del vínculo entre parejas del mismo

Legal mechanisms for the approval of equal marriage: Legislative and Judicial.

Costa Rica, through the “Gender Identity, and Equality and Non-Discrimination of Same-Sex Couples” Advisory Opinion addressed to the Inter-American Court of Human Rights, hereinafter IACHR, was a pioneer in the Central American region in legalising equal marriage and recognising the rights of same-sex couples.

Through Advisory Opinion, OC-24, dated November 24, 2017, the IACHR responded to 5 questions, which allowed the country to modify its legislation and protect the inherent rights of LGBTIQ+ persons.

One of the basic questions that allowed Costa Rica to achieve this goal for its society is the following:

1. IS THERE A NEED FOR A STATUTORY ARRANGEMENT TO REGULATE BONDS BETWEEN PEOPLE OF THE SAME SEX?

The Inter-American Court of Human Rights worked out each question raised by Costa Rica in accordance with the principles of equality, nondiscrimination, the right to identity and the right to gender expression. Also, in accordance with the conventional protection of the bond between same-

sexo y a los mecanismos por los cuales los Estados pueden proteger las distintas formas en que se constituye una familia.

Derivado de lo anterior, la Corte estima que las parejas del mismo sexo deben ser protegidas, sin discriminación alguna con respecto a las parejas entre personas heterosexuales.

Adicionalmente, indicó que *“no es admisible la existencia de dos clases de uniones solemnes para consolidar jurídicamente la comunidad de convivencia heterosexual y homosexual, ya que se crearía una distinción fundada en la orientación sexual y esto resultaría en una práctica discriminatoria y, por lo tanto, incompatible con la Convención Americana”*.

2. ¿CUÁLES SON LOS PRINCIPIOS QUE FUNDAMENTAN EL CRITERIO DE LA CORTE INTERAMERICANA DE DERECHOS HUMANOS CON RELACIÓN AL MATRIMONIO IGUALITARIO?

➤ PRINCIPIO DE IGUALDAD

La Corte estimó que cualquier norma, acto o práctica discriminatoria basada en la orientación sexual esta proscrita, de acuerdo con el artículo 1.1 de la Convención Americana que establece: *“Los Estados Partes en esta Convención se comprometen a respetar los derechos y libertades reconocidos en ella y a garantizar su libre y pleno ejercicio a toda persona que esté sujeta a su jurisdicción, sin discriminación alguna por motivos de raza, color, sexo, idioma, religión, opiniones políticas o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición social”*.

➤ PRINCIPIO DE NO DISCRIMINACIÓN

La discriminación impide el reconocimiento de los derechos humanos y libertades fundamentales, por

sex couples and the mechanisms whereby States can protect different family structures.

The Court is therefore of the view that same-sex couples should receive the same protection as heterosexual couples, without discrimination.

Furthermore, it indicated that *“it is not admissible to have two types of solemn unions to legally consolidate the heterosexual and the homosexual communities, as this would create a distinction based on sexual orientation which would be a discriminatory practice and consequently incompatible with the American Convention”*.

2. WHAT PRINCIPLES UNDERPIN THE CRITERIA ADOPTED BY THE INTER-AMERICAN COURT OF HUMAN RIGHTS IN RELATION TO EQUAL MARRIAGE?

➤ PRINCIPLE OF EQUALITY

The Court found that any discriminatory norm, act or practice based on sexual orientation shall be proscribed, in accordance with Article 1(1) of the American Convention, which states: *“The States Parties to this Convention undertake to respect the rights and freedoms recognized herein and to ensure to all persons subject to their jurisdiction the free and full exercise of those rights and freedoms, without any discrimination for reasons of race, color, sex, language, religion, political or other opinion, national or social origin, economic status, birth, or any other social condition”*.

➤ PRINCIPLE OF NON-DISCRIMINATION

Discrimination impedes the recognition of human rights and fundamental freedoms, and

lo que la Corte indicó que *“toda expresión de género constituye una categoría protegida por la Convención Americana en su artículo 1.1”*.

Asimismo, se estableció que, este principio y derecho tiene un alcance que va más allá de la orientación sexual, sino que incluye la expresión de las personas homosexuales y las derivaciones necesarias para la realización del proyecto de vida de las personas LGBTIQ+.

consequently the Court found that *“all gender expression constitutes a category protected by the American Convention in Article 1(1)”*.

It was also established that this principle and right has a broader scope than merely that of sexual orientation and includes all necessary implications for the life plans of LGBTIQ+ people.



REUTERS/Ivan Alvarado

➤ PRINCIPIO PRO-PERSONA

Este principio se encuentra fundamentado en el artículo 29 de la Convención Americana, y en él se establece que: “ninguna disposición de la Convención puede ser interpretada en el sentido de permitir a alguno de los Estados Parte, grupo o persona, suprimir el goce y ejercicio de los derechos y libertades reconocidos en la Convención o limitarlos en mayor medida que la prevista en ella (...)”.

Derivado de lo anterior, la Corte Interamericana de Derechos Humanos indicó que existen medidas administrativas, legislativas y judiciales para proteger los derechos de parejas del mismo sexo.

3. ¿CUÁLES SON LOS MECANISMOS QUE ADOPTÓ COSTA RICA PARA PROTEGER A PAREJAS DEL MISMO SEXO?

Con base en la opinión consultiva, Costa Rica ha tomado el liderazgo en la región por reconocer los derechos y obligaciones de parejas del mismo sexo, incluyendo, pero no limitándose a:

- Incluir procedimientos legales que permiten a las personas transgénero cambiar su nombre y género en los documentos oficiales.
- Las parejas del mismo sexo pueden recibir pensiones en caso de fallecimiento de uno de los cónyuges.
- Beneficios laborales, como seguro de salud y licencias familiares, a las parejas del mismo sexo en igualdad de condiciones con las parejas heterosexuales.
- Desde la legalización del matrimonio igualitario, las parejas del mismo sexo también tienen el derecho de adoptar hijos.

➤ PRO-PERSON PRINCIPLE

This principle is based on Article 29 of the American Convention, which states that: “No provision of this Convention shall be interpreted as permitting any State Party, group or person to suppress the enjoyment or exercise of the rights and freedoms recognised in this Convention or to restrict them to a greater extent than is provided for herein (...)”.

As a result, the Inter-American Court of Human Rights found that administrative, legislative and judicial measures exist to protect the rights of same-sex couples.

3. WHAT MECHANISMS HAS COSTA RICA ADOPTED TO PROTECT SAME-SEX COUPLES?

Based on advisory opinion, Costa Rica has taken the lead in the region in recognising the rights and obligations of same-sex couples, including, but not limited to:

- Including legal procedures that allow transgender people to change their name and gender on official documents.
- Same-sex couples may receive pensions in the event of the death of one of the spouses.
- Employment benefits, such as health insurance and family leave, shall be granted to same-sex couples on equal terms with heterosexual couples.
- Since equal marriage was legalised, same-sex couples also have the right to adopt children.

4. ¿QUÉ MECANISMO LEGAL FUE UTILIZADO EN COSTA RICA PARA LA APROBACIÓN DEL MATRIMONIO IGUALITARIO?

➤ EN LA VÍA JUDICIAL

Seguido de la opinión consultiva, en agosto de 2018, la Corte Suprema de Costa Rica declaró inconstitucionales los artículos del Código de Familia que prohíben el matrimonio entre personas del mismo sexo, y emitió la Resolución número 12.782 (2018), ordenando a la Asamblea Legislativa reformar la ley, de lo contrario la prohibición quedaría abolida automáticamente el 26 de mayo de 2020.

En octubre de 2019, se abandonó un proyecto que habría legalizado las uniones civiles, frente a los matrimonios para parejas del mismo sexo. Por lo que, al no aprobarse ninguna ley, el matrimonio entre personas del mismo sexo pasó a ser legal según la decisión del Tribunal.

➤ EN LA VÍA LEGISLATIVA

El artículo 245 del Código de Familia, que regula las parejas en “uniones de hecho públicas”, se modificó en 2022 para incluir a las parejas del mismo sexo, y acortó de tres a dos años el periodo de espera para que estas parejas tengan todos los efectos patrimoniales del matrimonio formalizado legalmente.

Se evidencia que, Costa Rica constituye un ejemplo a seguir para el resto de los países de la región Centroamericana ya que promueven el reconocimiento de los derechos que protegen a parejas del mismo sexo.

4. WHAT LEGAL MECHANISM WAS USED IN COSTA RICA FOR THE APPROVAL OF EQUAL MARRIAGE?

➤ JUDICIAL PROCESS

Following the advisory opinion, the Supreme Court of Costa Rica, in August 2018, declared the articles of the Family Code prohibiting same-sex marriage to be unconstitutional, and issued Resolution number 12.782 (2018), ordering the Legislative Assembly to reform this law, otherwise the prohibition would be automatically abolished on May 26, 2020.

In October 2019, a bill to legalise civil unions as opposed to marriages for same-sex couples was abandoned. Consequently, given that no law was passed, same-sex marriage was legalised by the decision of the Court.

➤ LEGISLATIVE PROCESS

Article 245 of the Family Code regulating couples in “public de facto unions” was amended in 2022 to include same-sex couples, to reduce the waiting period from three to two years before these couples can enjoy all the property rights of a legally formalised marriage.

Costa Rica is clearly an example to be followed by the other countries in the Central American region insofar as they have promoted the recognition of rights to protect same-sex couples.



**LOVE
IS A
HUMAN
RIGHT**
Amnesty International



MÉXICO

MEXICO

En México el Matrimonio Igualitario es legal en todas las jurisdicciones subnacionales. Inició en el año 2010 y finalizó en 2022 con Tamaulipas uniéndose a la lista de regiones que protegen a parejas del mismo sexo.

La Suprema Corte de Justicia de la Nación declaró en 2015 inconstitucionales las prohibiciones al matrimonio igualitario, esto marcó un precedente para cada Estado, sin embargo, la aprobación de esta institución no fue rápida, ya que su reconocimiento se llevó a cabo caso por caso, normalmente por medio de sentencias judiciales en los Estados que no contaban con legislación específica para dichas uniones.

En cuanto a la Unión Civil entre parejas del mismo sexo, en México actualmente, 10 de las 32 jurisdicciones subnacionales ofrecen protección, cubriendo un 28% de la población total.

1. ¿QUÉ DERECHOS HAN SIDO RECONOCIDOS AL APROBAR EL MATRIMONIO IGUALITARIO EN MÉXICO?

➤ ADOPCIÓN

Este derecho varía en cada región del país, en algunas jurisdicciones, la legislación contempla la adopción conjunta por parejas del mismo sexo, sin embargo, en otras el reconocimiento depende

Equal Marriage is legal in all subnational jurisdictions in Mexico. Legalisation began to be enacted in 2010 and was completed in 2022 when Tamaulipas joined the list of regions that protect same-sex couples.

In 2015, the Supreme Court of Justice of the Nation held bans on same-sex marriage to be unconstitutional. This set a precedent for each State. Nevertheless, approval of this measure was slow as it was recognised on a case-by-case basis, usually through court rulings in those States that had no specific legislation for unions of this nature.

Regarding Civil Union between same-sex couples, currently in Mexico 10 of the 32 subnational jurisdictions offer protection, covering 28% of the total population.

1. WHAT RIGHTS HAVE BEEN RECOGNISED BY THE APPROVAL OF EQUAL MARRIAGE IN MEXICO?

➤ ADOPTION

This right varies from region to region; in some jurisdictions, legislation provides for joint adoption by same-sex couples. However, in others, recognition depends on statements by the officials in charge of the adoption process.

de las declaraciones por parte de funcionarios responsables del proceso de adopción.

➤ TERAPIAS DE CONVERSIÓN

El proyecto de ley fue presentado en agosto de 2018 ante la Cámara de Diputados Federales con el fin de penalizar las “Terapias de Conversión”, esto consistiría en tipificar como delito el promover, ofrecer, enseñar, aplicar, obligar o inducir a alguien a someterse a un tratamiento, terapia o cualquier tipo de servicio que pretenda cambiar su orientación sexual o su identidad de género.

Fue aprobado en octubre de 2022 mediante una iniciativa de reforma al Código Penal Federal y a la Ley General de Salud que adiciona el capítulo “Delitos contra la Orientación Sexual o Identidad de Género de las Personas” al Código Penal Federal.

➤ ORIENTACIÓN SEXUAL

En el año 2014 se realizó una modificación al artículo 9 de la Ley Federal para “Prevenir y Eliminar la Discriminación” con el objetivo de penalizar la promoción de la violencia. En su artículo 1 del mismo cuerpo legal, se incluyen las “preferencias sexuales” como uno de los motivos prohibidos.

➤ EXPRESIÓN DE GENERO

En el mismo año, se modificó la Ley Federal para Prevenir y Eliminar la Discriminación, con el fin de prohibir la promoción de la violencia contra las personas por su forma de vestir, hablar, gesticular, o por asumir públicamente su preferencia sexual.

➤ CONVERSION THERAPIES

A bill was introduced in August 2018 before the Federal Chamber of Deputies to criminalise “Conversion Therapies”, essentially to criminalise promoting, providing, teaching, applying, forcing or inducing someone to undergo treatment, therapy or any type of service that seeks to change his or her sexual orientation or gender identity.

It was passed in October 2022 by means of an initiative to amend the Federal Criminal Code and the General Health Law by adding a chapter entitled “Crimes against Sexual Orientation or Gender Identity of Persons” to the Federal Criminal Code.

➤ SEXUAL ORIENTATION

In 2014, Article 9 of the Federal Law to “Prevent and Eliminate Discrimination” was amended to criminalise the promotion of violence. Article 1 of the same law includes “sexual preferences” as one of the disallowed grounds.

➤ GENDER EXPRESSION

In the same year, the Federal Law to Prevent and Eliminate Discrimination was amended to ban the promotion of violence against people on the grounds of the way they dress, speak, gesture, or openly assume their sexual preference.

2. LÍNEA DEL TIEMPO DEL MATRIMONIO IGUALITARIO

- **2022:** Legalización del Matrimonio Igualitario

2. EQUAL MARRIAGE TIMELINE

- **2022:** Legalisation of Equal Marriage

- **2020:** Penalización a nivel subnacional de las llamas “Terapias de Conversión”
- **2014:** Prohibición a la incitación a la violencia basados en la orientación sexual y expresión de género
- **2011:** Protección Constitucional basado en la orientación sexual
- **2007:** Legalización de Uniones Civiles para parejas del mismo sexo
- **2003:** Protección a derechos sobre bienes y servicios, salud, educación, empleo, y patrimonio basado en la orientación sexual
- **1871:** Despenalización de actos sexuales consentidos entre personas del mismo sexo
- **2020:** Criminalisation of so-called “Conversion Therapies” at subnational level
- **2014:** Prohibition of incitement to violence on the grounds of sexual orientation and gender expression
- **2011:** Constitutional protection on the grounds of on sexual orientation
- **2007:** Legalisation of Civil Unions for same-sex couples
- **2003:** Protection of rights to goods and services, health, education, employment, and property on the grounds of sexual orientation
- **1871:** Decriminalisation of consensual sexual acts between persons of the same sex

Es importante mencionar que, a pesar del avance que demuestra México al legalizar el Matrimonio Igualitario y Uniones Civiles, la protección constitucional a derechos como la orientación sexual, identidad de género, entre otros, varía en cada Estado.

It should be mentioned that, despite Mexico’s progress in legalising Equal Marriage and Civil Unions, the constitutional protection of rights such as sexual orientation and gender identity varies according to State.

3. ¿QUÉ DERECHOS SON PROTEGIDOS DERIVADOS DEL MATRIMONIO IGUALITARIO?

- Protección constitucional contra la discriminación;
- Protección en cuanto al suministro de Bienes y Servicios;
- Protección en materia Sanitaria;
- Protección en Educación;

3. WHAT RIGHTS ARE PROTECTED AS A RESULT OF EQUAL MARRIAGE?

- Constitutional protection against discrimination;
- Protection in the provision of Goods and Services;
- Health protection;
- Education protection;

- Protección en Empleos;
- Protección en materia de vivienda.

- Employment protection;
- Housing protection.

Distintas Constituciones Estatales han prohibido la discriminación en contra de las preferencias sexuales de las personas. Desde el año 2011 el artículo 1 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos ofrece protección y prohíbe la discriminación por orientación sexual, identidad de género y expresión de género.

Es importante mencionar, que esta protección se encuadra únicamente en la orientación sexual, la cual inicia en 2003 por la vía legislativa al incluir la protección en el artículo 1 de la Ley Federal para Prevenir y Eliminar la Discriminación, que también se aplica a bienes y servicios, materia sanitaria, educación, empleos y vivienda.

Various State Constitutions have prohibited discrimination against sexual preferences. Since 2011, Article 1 of the Political Constitution of the United Mexican States provides protection and prohibits discrimination on the grounds of sexual orientation, gender identity and gender expression.

It should be mentioned that this protection applies only to sexual orientation. This began in 2003 with legislation that included protection under Article 1 of the Federal Law to Prevent and Eliminate Discrimination, which also applies to goods and services, health, education, employment and housing.

4. CUADRO COMPARATIVO DEL MATRIMONIO IGUALITARIO EN LAS DISTINTAS JURISDICCIONES MEXICANAS

4. COMPARATIVE CHART OF EQUAL MARRIAGE IN THE DIFFERENT MEXICAN JURISDICTIONS

NO.	ESTADO STATE	MATRIMONIO IGUALITARIO EQUAL MARRIAGE	UNIÓN CIVIL CIVIL UNION	MECANISMO LEGAL LEGAL MECHANISM	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION
1	Aguascalientes	✓	✗	Judicial Judicial	<p>En 2019 la Corte Suprema de Justicia aprobó el Matrimonio Igualitario.</p> <p>In 2019, the Supreme Court of Justice approved Equal Marriage.</p>
2	Baja California	✓	✗	Legislativa Legislative	<p>En junio de 2021 el Código Civil fue modificado aceptando formalmente el Matrimonio Igualitario.</p> <p>In June 2021, the Civil Code was amended to formally include Equal Marriage.</p>
3	Baja California Sur	✓	✗	Legislativa Legislative	<p>En junio de 2021 el Código Civil fue modificado aceptando formalmente el Matrimonio Igualitario.</p> <p>In June 2021, the Civil Code was amended to formally include Equal Marriage.</p>
4	Campeche	✓	✓	Legislativa Legislative	<p>En 2013 el Estado adoptó la Ley Reguladora de Uniones Civiles. En 2016 a través del Decreto Legislativo No. 54 aprobó el Matrimonio Igualitario.</p> <p>In 2013, the State adopted the Law Regulating Civil Partnerships. In 2016, by means of Legislative Decree No 54 Equal Marriage was approved.</p>
5	Chiapas	✓	✗	Judicial Judicial	<p>En julio 2017 la Corte Suprema de Justicia dictó a favor de una Acción de Inconstitucionalidad declarando los artículos 143 y 144 inconstitucionales en su parte conducente que indicaba el matrimonio debía ser entre un hombre y una mujer.</p> <p>In July 2017, the Supreme Court of Justice ruled in favour of an Action of Unconstitutionality, declaring Articles 143 and 144 unconstitutional in the section that indicated that marriage should be between a man and a woman.</p>

NO.	ESTADO STATE	MATRIMONIO IGUALITARIO EQUAL MARRIAGE	UNIÓN CIVIL CIVIL UNION	MECANISMO LEGAL LEGAL MECHANISM	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION
6	Chihuahua	✓	✗	Ejecutiva Executive	<p>En 2015 seguido de varias Acciones de Amparo, el Gobernador dio instrucciones al Registro Civil indicando que parejas del mismo sexo no deben ser negadas del derecho a contraer matrimonio.</p> <p>In 2015, following several actions for the protection of constitutional rights, the Governor instructed the Civil Registry that same-sex couples should not be denied the right to marry.</p>
7	Coahuila	✓	✓	Legislativa Legislative	<p>La Unión Civil fue legalizada en enero de 2007, sin embargo, derechos como adopción, o derechos hereditarios fueron prohibidos. El matrimonio igualitario fue promulgado en septiembre de 2014.</p> <p>Civil Union was legalised in January 2007. Notwithstanding, rights such as adoption and inheritance rights were prohibited. Equal marriage became law in September 2014.</p>
8	Colima	✓	✗	Legislativa Legislative	<p>En junio de 2016 el Código Civil fue modificado legalizando el Matrimonio Igualitario.</p> <p>In June 2016, the Civil Code was amended to formally include Equal Marriage.</p>
9	Durango	✓	✗	Legislativa Legislative	<p>En septiembre 2023 el Congreso de Durango aprobó modificaciones al Código Civil aprobando el matrimonio igualitario.</p> <p>In September 2023, the Durango Congress approved amendments to the Civil code approving equal marriage.</p>
10	Guanajuato	✓	✗	Ejecutiva Executive	<p>Desde marzo de 2014 el matrimonio igualitario ha tomado lugar, a través de Amparos, modificaciones legislativas, y por último a través del Gobernador que publicó el Decreto No. 108.</p> <p>Since March 2014, equal marriage has been permitted under the protections of constitutional rights, legislative amendments, and finally by the Governor who published Decree No 108.</p>

NO.	ESTADO STATE	MATRIMONIO IGUALITARIO EQUAL MARRIAGE	UNIÓN CIVIL CIVIL UNION	MECANISMO LEGAL LEGAL MECHANISM	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION
11	Guerrero	✓	✗	Legislativa Legislative	<p>En octubre de 2022 el Congreso aprobó el Decreto No. 244 que incluye reformas al Código Civil y aprueba el matrimonio igualitario y concubinato.</p> <p>In October 2022, the Congress approved Decree No 244 which includes reforms to the Civil Code and approves equal marriage and cohabitation.</p>
12	Hidalgo	✓	✗	Legislativa Legislative	<p>En junio de 2019 la Ley por la Familia del Estado de Hidalgo fue modificada para aprobar esta institución.</p> <p>In June 2019, the Law for the Family of Hidalgo State was amended to approve this institution.</p>
13	Jalisco	✓	✗	Judicial Judicial	<p>Inició en 2016, pero se llevó a cabo en abril de 2022 con la modificación del Código Civil que regula el matrimonio igualitario.</p> <p>This started in 2016 and was finalised in April 2022 with the amendment to the Civil Code that regulates equal marriage.</p>
14	Ciudad de México	✓	✓	Legislativa Legislative	<p>Las uniones civiles son legales desde 2007. El matrimonio igualitario fue legalizado por la Asamblea Legislativa en 2009.</p> <p>Civil unions have been legal since 2007. Equal marriage was legalised by the Legislative Assembly in 2009.</p>
15	Michoacán	✓	✓	Legislativa Legislative	<p>Desde septiembre de 2015 se aprobaron las uniones civiles, y no fue hasta 2016 que se legalizó el matrimonio igualitario por modificación al Código de Familia.</p> <p>Civil unions have been approved since September 2015, but it was not until 2016 that equal marriage was legalised by amending the Family Code.</p>
16	Morelos	✓	✓	Legislativa Legislative	<p>La unión civil fue permitida a través de modificaciones al Código Civil de Morelos, seguido de ello fue aprobado el matrimonio igualitario.</p> <p>Civil union was permitted through amendments to the Morelos Civil Code, and then equal marriage was approved.</p>

NO.	ESTADO STATE	MATRIMONIO IGUALITARIO EQUAL MARRIAGE	UNIÓN CIVIL CIVIL UNION	MECANISMO LEGAL LEGAL MECHANISM	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION
17	México	✓	✗	Legislativa Legislative	<p>El Congreso del Estado de México legalizó el matrimonio igualitario el 11 de octubre de 2022.</p> <p>The Congress of the State of Mexico legalised equal marriage on 11 October 2022.</p>
18	Nayarit	✓	✓	Legislativa Legislative	<p>El matrimonio igualitario y uniones civiles fueron permitidas desde 2015.</p> <p>Equal marriage and civil unions have been permitted since 2015.</p>
19	Nuevo León	✓	✗	Judicial Judicial	<p>En junio de 2023 el Congreso aprobó modificaciones al Código Civil derivado de una Acción de Inconstitucionalidad aprobada por la Corte Suprema de Justicia de México.</p> <p>In June 2023, Congress approved amendments to the Civil Code on the basis of an Action of Unconstitutionality approved by the Supreme Court of Justice of Mexico.</p>
20	Oaxaca	✓	✗	Legislativa Legislative	<p>El 28 de agosto de 2019 el Congreso aprobó modificaciones al Código Civil aprobando esta institución.</p> <p>On 28 August 2019, Congress approved amendments to the Civil Code approving this institution.</p>
21	Puebla	✓	✗	Legislativa Legislative	<p>En noviembre de 2020 el Congreso aprobó modificaciones al Código Civil una definición "neutral" de matrimonio.</p> <p>In November 2020, Congress approved amendments to the Civil Code giving a "neutral" definition of marriage.</p>
22	Querétaro	✓	✗	Legislativa Legislative	<p>Se legalizó por el Congreso en noviembre de 2021 mediante una reforma al Código Civil.</p> <p>It was legalised by Congress in November 2021 by reforming the Civil Code.</p>

NO.	ESTADO STATE	MATRIMONIO IGUALITARIO EQUAL MARRIAGE	UNIÓN CIVIL CIVIL UNION	MECANISMO LEGAL LEGAL MECHANISM	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION
23	Quintana Roo	✓	✗	Ejecutiva Executive	<p>En 2011 el Subsecretario de Asuntos Jurídicos de la Secretaría de Gobierno determinó la validez de matrimonios de parejas del mismo sexo.</p> <p>In 2011, the Undersecretary for Legal Affairs of the Ministry of Government declared the validity of same-sex marriages.</p>
24	San Luis Potosí	✓	✓	Legislativa Legislative	<p>En 2019 por medio de modificaciones al Código de Familia se aprobó el matrimonio igualitario, las uniones civiles también fueron tomadas en cuenta.</p> <p>In 2019, through amendments to the Family Code, equal marriage was approved and civil unions were also taken into account.</p>
25	Sinaloa	✓	✗	Legislativa Legislative	<p>Modificaciones a los artículos 40 y 165 del Código de Familia fueron publicados en junio de 2021.</p> <p>Amendments to Articles 40 and 165 of the Family Code were published in June 2021.</p>
26	Sonora	✓	✗	Legislativa Legislative	<p>En 2021 el Código de Familia de Sonora fue modificado por el Decreto No. 3 legalizando el matrimonio igualitario.</p> <p>In 2021, the Sonora Family Code was amended by Decree No 3 thereby legalising equal marriage.</p>
27	Tabasco	✓	✗	Legislativa Legislative	<p>El Congreso aprobó en octubre de 2022 reformas al código civil aprobando esta institución.</p> <p>In October 2022, Congress approved reforms to the Civil Code approving this institution.</p>
28	Tamaulipas	✓	✗	Legislativa Legislative	<p>Fue aprobado por medio de una reforma al código civil por parte del Congreso en octubre de 2022.</p> <p>It was approved by means of a reform to the Civil Code by Congress in October 2022.</p>

NO.	ESTADO STATE	MATRIMONIO IGUALITARIO EQUAL MARRIAGE	UNIÓN CIVIL CIVIL UNION	MECANISMO LEGAL LEGAL MECHANISM	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION
29	Tlaxcala	✓	✓	Legislativa Legislative	<p>Las uniones civiles fueron aprobadas de 2017, mientras el matrimonio de parejas del mismo sexo fue reconocido en diciembre de 2020.</p> <p>Civil unions were approved in 2017, and same-sex marriages were recognised in December 2020.</p>
30	Veracruz	✓	✓	Judicial Judicial Legislativa Legislative	<p>El matrimonio igualitario fue aprobado derivado de un fallo emitido por un Juez Federal que declara inconstitucionales prohibiciones en contra del matrimonio igualitario.</p> <p>En cuanto a la unión civil esta fue incluida por medio de definiciones de genero neutral que permiten a parejas del mismo sexo unirse.</p> <p>Equal marriage was approved following a ruling by a federal judge who declared that bans on equal marriage were unconstitutional.</p> <p>Civil partnership was included through gender-neutral definitions that allow same-sex couples to form a union.</p>
31	Yucatán	✓	✓	Legislativa Legislative	<p>Las uniones civiles fueron aprobadas mediante reformas que ofrecen una definición de genero neutral del concubinato.</p> <p>En marzo de 2022 el Congreso aprobó de manera unánime los cambios al Código de Familia que aprueba el matrimonio igualitario.</p> <p>Civil unions were approved through reforms that provide a gender-neutral definition of cohabitation.</p> <p>In March 2022, Congress unanimously approved changes to the Family Code approving equal marriage.</p>
32	Zacatecas	✓	✗	Legislativa Legislative	<p>En diciembre de 2021 el Congreso aprobó la Ley de matrimonio igualitario que fue publicado mediante el Decreto número 42.</p> <p>In December 2021, Congress approved the Equal Marriage Law that was published through Decree number 42.</p>



REUTERS/Jason Reed





ARGENTINA

ARGENTINA

En julio del año 2010, Argentina marcó un precedente para toda Latinoamérica al convertirse en el primer país de la región en legalizar el Matrimonio Igualitario a nivel nacional.

A pesar de que, tanto el sistema judicial como legislativo argentino se encontraban analizando medidas para aprobar esta institución, distintos movimientos como la Asociación por los Derechos Civiles y el Centro de Estudios Legales y Sociales reafirmaron los principios de igualdad y no discriminación para motivar al Senado a aprobar el proyecto de Ley sobre matrimonio entre parejas del mismo sexo y adopción por parejas homosexuales.

1. ¿CUÁL FUE EL MECANISMO LEGAL UTILIZADO EN ARGENTINA PARA APROBAR EL MATRIMONIO IGUALITARIO?

Este precedente fue llevado a cabo por la vía Legislativa en el año 2010. A través de la Ley Número 26.618 Ley del Matrimonio Igualitario, el Código Civil fue modificado en su artículo 172 el cual establece: *“Para la existencia del matrimonio es imprescindible el pleno y libre consentimiento expresado personalmente por ambos contrayentes ante la autoridad competente. El matrimonio tendrá los mismos requisitos y efectos, con independencia de que los contrayentes sean del mismo o distinto sexo”.*

Seguido de este acontecimiento, en 2014 un nuevo Código Civil y Comercial fue promulgado. Por

In July 2010, Argentina set a precedent for all Latin America by becoming the first country in the region to legalise Equal Marriage nationally.

Both the Argentinian judiciary and legislature were studying measures to approve this institution. Notwithstanding, different movements such as the Association for Civil Rights and the Centre for Legal and Social Studies used the principles of equality and non-discrimination to persuade the Senate to approve the bill on same-sex marriage and adoption by homosexual couples.

1. WHAT LEGAL MECHANISM WAS USED IN ARGENTINA TO APPROVE EQUAL MARRIAGE?

This case was carried through the legislature in 2010. Law Number 26.618 Law on Equal Marriage, the Civil Code was used to amend Article 172 and states: *“It is indispensable for the existence of marriage the full and free consent expressed personally by both parties to the competent authority to celebrate. Marriage will have the same requirements and effects regardless of whether the parties are the same or different sex”.*

Following this, a new Civil and Commercial Code was enacted in 2014. Article 402 established that: *“No regulation shall be interpreted or applied in*

medio del artículo 402 se estableció que: “Ninguna norma podrá ser interpretada o aplicada en el sentido de limitar, restringir, excluir o suprimir la igualdad de derechos y obligaciones de los miembros de un matrimonio, y efectos que produce, ya esté constituido por dos personas del mismo o distinto sexo”.

2. ¿POR MEDIO DE QUÉ MECANISMO LEGAL SE REGULA LA UNIÓN CIVIL EN ARGENTINA?

Las Uniones Civiles han sido aprobadas por medio de la vía Legislativa a nivel provincial. Desde el año 2002 en la ciudad de Buenos Aires, en 2003 en la Provincia de Río Negro, y en las ciudades de Villa Carlos Paz, Río Cuarto y Córdoba en los años 2007 y 2009, respectivamente.

No fue hasta en el año 2015 a través del artículo 509 del Código Civil y Comercial que las uniones civiles se legalizaron a nivel nacional para parejas del mismo o distinto sexo.

3. ¿QUÉ DERECHOS SON RECONOCIDOS EN ARGENTINA PARA LA PROTECCIÓN DE LA COMUNIDAD LGBTIQ+?

- **Derecho al cambio de género:** El Congreso de Argentina en 2012 aprobó la Ley de Identidad de Género identificada como Ley Número 26.743, la cual marcó un precedente al ser la primera ley en permitir el cambio de nombre y género bajo estándares de autoidentificación. A través de un procedimiento administrativo simple y gratuito, sin mayores requerimientos más que la voluntad del aplicante y sin necesidad de asistencia legal.

Esta ley asegura la confidencialidad, y deroga el artículo 19 de la Ley Número 17.132 que prohibía intervenciones medicas para el cambio de sexo.

a way that may limit, restrict, exclude or suppress the exercise or enjoyment of the same rights and obligations to marriages formed by two people of the same sex as well as the one formed by two people of different sex”.

2. WHAT LEGAL MECHANISM REGULATES CIVIL UNION IN ARGENTINA?

Civil Unions have been approved through legislation at provincial level. This has been the case since 2002 in the city of Buenos Aires, 2003 in Río Negro Province, and in 2007 and 2009 respectively in the cities of Villa Carlos Paz, Río Cuarto and Córdoba.

It was only in 2015, through Article 509 of the Civil and Commercial Code, that civil unions became legal nationally for same-sex and different sex couples.

3. WHAT RIGHTS ARE RECOGNISED IN ARGENTINA FOR THE PROTECTION OF THE LGBTIQ+ COMMUNITY?

- **Right to change gender:** In 2012, the Congress of Argentina passed the Gender Identity Law identified as Law Number 26.743, which set a precedent as the first law to allow the change of name and gender under self-identification standards. This is obtained through a simple and free administrative procedure, with no requirements other than the will of the applicant and with no need for legal assistance.

This law ensures confidentiality, and repeals Article 19 of Law Number 17.132 which prohibited medical interventions for sex changes.

- **Derecho al cambio de nombre:** De acuerdo con el artículo 2 de la Ley de Identidad de Género número 26.743 establece el derecho a cambiar el nombre de acuerdo con la identidad propia.
- **Derecho a la adopción por parejas del mismo sexo:** En este aspecto, es importante mencionar que existen dos formas de adoptar en Argentina por parte de parejas LGBTIQ+, ellas son:
 1. **Adopción Conjunta:** La Ley del Matrimonio Igualitario concede el derecho a parejas del mismo sexo a adoptar hijos de manera conjunta.
 2. **“Second Parent”:** Es un proceso por el cual uno de los contrayentes, puede adoptar al hijo biológico o adoptivo de su pareja sin terminar o poner fin a los derechos del primer progenitor. El artículo 631 del Código Civil y Comercial establece las condiciones por las que este proceso se puede llevar a cabo.

- **Right to change name:** Article 2 of Gender Identity Law No 26.743 establishes the right to change one’s name in accordance with one’s identity.
- **Right to adoption by same-sex couples:** At this point it is important to mention that there are two procedures for adoption by LGBTIQ+ couples in Argentina:
 1. **Joint Adoption:** The Equal Marriage Law grants same-sex couples the right to adopt children jointly.
 2. **“Second Parent”:** This is a procedure whereby one of the partners can adopt their partner’s biological or adopted child without terminating or ending the rights of the first parent. Article 631 of the Civil and Commercial Code sets out the conditions under which this procedure can take place.

4. ¿SE ENCUENTRAN REGULADAS LAS “TERAPIAS DE CONVERSIÓN” EN ARGENTINA?

Las Terapias de Conversión no se encuentran reguladas explícitamente en las leyes argentinas. Sin embargo, el artículo 3 c de la Ley sobre la Salud Mental establece que: *“una persona no puede ser diagnosticada sobre su salud mental basándose exclusivamente en su identidad sexual”*. Esta ley prohíbe que profesionales de la salud, particularmente psiquiatras, interactúen legalmente en realizar esfuerzos de reorientación sexual en sus pacientes o cualquier otra persona.

4. ARE “CONVERSION THERAPIES” REGULATED IN ARGENTINA?

Conversion Therapies are not regulated explicitly by Argentine legislation. Nevertheless, Article 3C of the Mental Health Law states that: *“a person cannot be diagnosed about their mental health based solely on their sexual identity”*. This law prohibits health professionals, particularly psychiatrists, from legally engaging in sexual reorientation efforts on their patients or any other person.

5. PROTECCIONES EN CONTRA DEL INCITAMIENTO A LA VIOLENCIA, ODIO Y DISCRIMINACIÓN

➤ ORIENTACIÓN SEXUAL

La protección contra la discriminación o violencia en contra de personas LGBTIQ+ actualmente se encuentra disponible en 2 de las 24 jurisdicciones argentinas. En 2022, el Senador introdujo una Ley nacional por la igualdad y en contra de la discriminación que añadía al Código Penal un nuevo artículo que prohibía cualquier acto de incitamiento de violencia contra grupos o personas por su orientación sexual.

5. PROTECTIONS AGAINST INCITEMENT TO VIOLENCE, HATRED AND DISCRIMINATION

➤ SEXUAL ORIENTATION

Protection against discrimination or violence against LGBTIQ+ persons currently exists in 2 of Argentina's 24 jurisdictions. In 2022, the Senator introduced a National Equality and Anti-Discrimination Act that added a new article to the Criminal Code prohibiting any act of incitement of violence against groups or individuals on the grounds of their sexual orientation.



REUTERS/Jim Young

➤ IDENTIDAD DE GÉNERO Y EXPRESIÓN DE GÉNERO

En cuanto a la identidad y expresión de género, el artículo 117 del Código Penal prohíbe cualquier acto de incitación a la violencia, odio o discriminación por identidad de género, así como cualquier propaganda basada en la superioridad o inferioridad por el mismo motivo.

Adicionalmente, el nuevo artículo 110 se incorpora a la normativa para castigar la difamación colectiva basada en la expresión de género.

➤ GENDER IDENTITY AND GENDER EXPRESSION

Article 117 of the Criminal Code, regarding gender identity and expression, prohibits any act of incitement to violence, hatred or discrimination on the grounds of gender identity or any propaganda based on superiority or inferiority on the same grounds.

Furthermore, Article 110 is a new addition to the regulation to punish collective defamation on the grounds of gender expression.

6. LÍNEA DEL TIEMPO DEL MATRIMONIO IGUALITARIO EN ARGENTINA

- **2021:** Protección en el empleo por motivos de identidad y expresión de género
- **2015:** Legalización de Uniones Civiles para parejas del mismo sexo a nivel nacional
- **2012:** Tipificación de delitos de odio basados en orientación sexual, identidad de género y expresión de género
- **2010:** Regulaciones indirectas sobre las Terapias de Conversión
- Legalización del Matrimonio Igualitario
- Legalización de la Adopción Conjunta y Second Parent
- **2009:** Protección Sanitaria basada en la orientación sexual
- **1998:** Protección de Bienes y Servicios
- **1903:** Despenalización de actos sexuales consentidos entre personas del mismo sexo

6. EQUAL MARRIAGE TIMELINE IN ARGENTINA

- **2021:** Protection against employment discrimination on the grounds of gender identity and expression
- **2015:** Legalisation of Civil Unions for same-sex couples at national level
- **2012:** Criminalisation of hate crimes on the grounds of sexual orientation, gender identity and gender expression
- **2010:** Indirect regulations of Conversion Therapies
- Legalisation of Equal Marriage
- Legalisation of Joint Adoption and Second Parent
- **2009:** Protection against health discrimination on the grounds of sexual orientation
- **1998:** Protection of Goods and Services
- **1903:** Decriminalisation of consensual sexual acts between persons of the same sex



**LOVE
NOT
HATE**





ESPAÑA SPAIN

El parlamento español legalizó el matrimonio entre personas del mismo sexo en el año 2005, garantizando los mismos derechos a todas las parejas casadas independientemente de su orientación sexual. La nueva medida añadió un texto al estatuto matrimonial vigente, que ahora establece: *“El matrimonio tendrá los mismos requisitos y resultados cuando las dos personas que lo contraigan sean del mismo sexo o de distinto sexo”*.

Las modificaciones realizadas al artículo 44 (2) del Código Civil establece que el matrimonio confiere los mismos derechos y responsabilidades a parejas del mismo o diferente sexo. El matrimonio igualitario es válido en todo el territorio español, alcanzando a la totalidad de la población.

En cuanto a las uniones civiles entre parejas del mismo sexo, han sido legalizadas desde 1998 en distintas jurisdicciones subnacionales de España. Actualmente, 13 de las 19 jurisdicciones subnacionales ofrecen esta protección representando el 86% del total de la población.

The Spanish parliament legalised same-sex marriage in 2005, guaranteeing the same rights to all married couples regardless of their sexual orientation. The new measure added wording to the existing marriage statute, which now states: *“Marriage will have the same requirements and results when the two people entering into the contract are of the same sex or of different sexes”*.

The amendments to Article 44 (2) of the Civil Code state that marriage confers the same rights and responsibilities on same-sex and different-sex couples. Equal marriage is valid throughout Spain and covers the entire population.

Civil unions between same-sex couples have been legalised since 1998 in different subnational jurisdictions in Spain. Currently, 13 of the 19 subnational jurisdictions offer this protection, covering 86% of the total population.

1. LÍNEA DEL TIEMPO DEL MATRIMONIO IGUALITARIO Y UNIONES CIVILES EN ESPAÑA

- **2023:** Protección a los Bienes y Servicios basados en características sexuales
- Protección en materia Sanitaria
- Protección en Educación

1. EQUAL MARRIAGE AND CIVIL UNION TIMELINE IN SPAIN

- **2023:** Protection of Goods and Services on the grounds of sex characteristics
- Health protection
- Education protection

Protección en Empleos	Employment protection
Protección en materia de Vivienda	Housing protection
Protección contra Terapias de Conversión	Protection against Conversion Therapies
Restricciones a las Intervenciones en Menores Intersexuales	Restrictions on Interventions for Intersex Minors
Reconocimiento legal de Género basado en la auto identificación	Legal Gender Recognition on the grounds of Self-identification
➤ 2022: Protección a Bienes y Servicios con base en expresión de género	➤ 2022: Protection of Goods and Services on the grounds of gender expression
Protección en materia Sanitaria basados en expresión de género	Health protection on the grounds of gender expression
Protección en Educación basados en expresión de género	Education protection on grounds of gender expression
Protección en Empleos basados en expresión de género	Employment protection on the grounds of gender expression
Protección en materia de Vivienda basados en expresión de género	Housing protection on the grounds of gender expression
➤ 2021: Protección contra crímenes de odio basados en identidad de género	➤ 2021: Protection against hate crimes on the grounds of gender identity
➤ 2015: Protección contra Incitación al odio basada en la identidad de género	➤ 2015: Protection against hate speech on the grounds of gender identity
➤ 2013: Protección en la Educación basados en la orientación sexual e identidad de género	➤ 2013: Education protection on the grounds of sexual orientation and gender identity
➤ 2011: Protección Sanitaria basado en la identidad de género y orientación sexual	➤ 2011: Health protection on the grounds of gender identity and sexual orientation
➤ 2010: Crímenes de odio basados en la orientación sexual	➤ 2010: Hate crimes on the grounds of sexual orientation
➤ 2005: Legalización del Matrimonio Igualitario	➤ 2005: Legalisation of Equal Marriage
Adopción conjunta y "Second Parent" por parejas del mismo sexo	Joint adoption and "Second Parent" for same-sex couples
➤ 1999: Incitación de violencia basada en la orientación sexual	➤ 1999: Incitement of violence based on sexual orientation

- **1996:** Protección al Empleo basados en la orientación sexual
- **1995:** Protección a Bienes y Servicios basados en la orientación sexual
- **1979:** Despenalización de actos sexuales consentidos entre personas del mismo sexo

- **1996:** Employment protection on the grounds of sexual orientation
- **1995:** Protection of Goods and Services on the grounds of sexual orientation
- **1979:** Decriminalisation of consensual sexual acts between persons of the same sex

2. ¿CÓMO SE DESPENALIZARON LOS ACTOS SEXUALES CONSENTIDOS ENTRE PERSONAS DEL MISMO SEXO EN ESPAÑA?

Se llevó a cabo por la vía legislativa, sin embargo, no ha sido un recorrido fácil ya que las parejas del mismo sexo han luchado durante cientos de años. No fue hasta el restablecimiento de la democracia constitucional en España, que los actos sexuales consentidos entre parejas LGBTIQ+ se despenalizó a través de la Ley Número 77 la cual derogó definitivamente la Ley de Peligrosidad y Rehabilitación Social.

2. HOW HAVE CONSENSUAL SEXUAL ACTS BETWEEN PERSONS OF THE SAME SEX BEEN DECRIMINALISED IN SPAIN?

This was achieved through legislation. However, it has not been an easy journey as same-sex couples have struggled for hundreds of years. It was not until constitutional democracy was re-established in Spain that consensual acts between LGBTIQ+ couples were decriminalised through Law Number 77 which permanently repealed the Law of Dangerousness and Social Rehabilitation.

3. ¿CUÁLES SON ALGUNAS PROTECCIONES CONSTITUCIONALES EXISTENTES EN PRO DEL MATRIMONIO IGUALITARIO Y UNIÓN CIVIL?

- **PROTECCIÓN CONSTITUCIONAL A LA ORIENTACIÓN SEXUAL**

La protección a la orientación sexual no se menciona expresamente en la constitucional española. Sin embargo, el Tribunal Constitucional declaró en su sentencia STC 41/2006 del 13 de febrero de 2006 que el artículo 14 que prohíbe la discriminación por condición personal o social, incluye la discriminación por motivos de orientación sexual.

3. WHAT CONSTITUTIONAL PROTECTIONS CURRENTLY EXIST FOR EQUAL MARRIAGE AND CIVIL UNION?

- **CONSTITUTIONAL PROTECTION ON THE GROUNDS OF SEXUAL ORIENTATION**

Protection of sexual orientation is not expressly mentioned in the Spanish constitution. Nevertheless, the Constitutional Court declared in its ruling STC 41/2006 of 13 February 2006 that Article 14 prohibiting discrimination on the grounds of personal or social status shall include discrimination on the grounds of sexual orientation.

Actualmente, 7 de las 19 jurisdicciones españolas ofrecen protección, cubriendo aproximadamente al 52% del total de la población.

➤ **PROTECCIÓN CONSTITUCIONAL A LA IDENTIDAD DE GÉNERO**

La Sección del Tribunal Constitucional 99/2019 de fecha 18 de julio de 2019 señala que la identidad de género es una esfera de la personalidad que es protegida por los derechos fundamentales al libre desarrollo, y a la intimidad.

Actualmente, 4 de las 19 jurisdicciones subnacionales ofrecen esta protección (21%), abarcando aproximadamente el 28% de la población total.

4. ¿A TRAVÉS DE QUÉ MECANISMOS LEGALES SE HAN REGULADO LOS CRÍMENES DE ODIO CONTRA PAREJAS LGBTIQ+?

A pesar de que no se han regulado explícitamente los crímenes de odio contra parejas del mismo sexo, el mecanismo legal utilizado para penalizar los crímenes de odio contra la orientación sexual e identidad de género ha sido el legislativo.

El artículo 22 del Código Penal de 1995 fue modificado por la Ley número 5 que incluye la motivación para la realización de un delito basada en la orientación sexual de la víctima como una circunstancia agravante. Adicionalmente, el artículo mencionado fue modificado por la Ley número 8 que incluye la motivación criminal de un delito basada en la identidad de género de la víctima como una circunstancia agravante.

Currently, 7 of the 19 sub-national jurisdictions offer this protection, covering approximately 52% of the total population.

➤ **CONSTITUTIONAL PROTECTION OF GENDER IDENTITY**

Constitutional Court Section 99/2019 dated 18 July 2019 states that gender identity is a sphere of personality that is protected by the fundamental rights to free development and privacy.

Currently, 4 of the 19 sub-national jurisdictions offer this protection (21%), covering approximately 28% of the total population.

4. WHAT LEGAL MECHANISMS HAVE BEEN USED TO REGULATE HATE CRIMES AGAINST LGBTIQ+ COUPLES?

Although there is no explicit regulation of hate crimes against same-sex couples, the legal mechanism used to criminalise hate crimes against sexual orientation and gender identity has been legislative.

Article 22 of the 1995 Criminal Code was amended by Law number 5 which includes motivation to commit an offence based on the sexual orientation of the victim as an aggravating circumstance. Furthermore, this Article was amended by Law number 8 which includes criminal motivation for an offence with the gender identity of the victim as an aggravating circumstance.

5. ¿EXISTE ALGUNA PROHIBICIÓN CONTRA LA INCITACIÓN A LA VIOLENCIA, ODIO O DISCRIMINACIÓN CONTRA PERSONAS LGBTIQ+?

Aún no existen leyes que prohíban los actos que incitan violencia, odio o discriminación contra el matrimonio igualitario o uniones civiles, sin embargo, si existen prohibiciones en beneficio de personas de la comunidad LGBTIQ+.

En 2015 la Ley Orgánica número 1 modificó el artículo 510 que criminaliza acciones que incluyen humillaciones, desprecio o descrédito por motivos de orientación sexual y la exaltación o justificación de delitos cometidos contra un grupo por su orientación sexual.

5. ARE THERE ANY PROHIBITIONS AGAINST INCITEMENT TO VIOLENCE, HATRED OR DISCRIMINATION AGAINST LGBTIQ+ PERSONS?

No laws yet exist that prohibit incitement to violence, hatred or discrimination against equal marriage or civil unions. However, prohibitions do exist for the benefit of LGBTIQ+ persons.

In 2015, Organic Law number 1 amended Article 510 which criminalises acts including humiliation, disparagement or discrediting on the grounds of sexual orientation and the glorification or justification of crimes committed against a group on the grounds of their sexual orientation.

6. ¿CÓMO SE REGULAN LAS TERAPIAS DE CONVERSIÓN EN ESPAÑA?

En España, esta prohibida cualquier práctica, método, programa o terapias de aversión, conversión o contra condicionamiento en cualquiera de sus formas con el fin de modificar la orientación sexual, identidad o expresión de género de las personas.

Adicionalmente, el artículo 82 impide que las personas y organizaciones que promuevan o practiquen “terapias de conversión” obtengan financiación pública alguna.

6. HOW ARE “CONVERSION THERAPIES” REGULATED IN SPAIN?

In Spain, any aversion, conversion or counter-conditioning practice, method, programme or therapy in any form that seeks to modify the sexual orientation, gender identity or gender expression of persons is prohibited.

Furthermore, Article 82 prevents any persons or organisations that promote or practice “conversion therapies” from obtaining any public funding whatsoever.

7. ADOPCIÓN POR PAREJAS DEL MISMO SEXO

A través del artículo 67 de la Ley número 13 se modificó el artículo 175 del Código Civil que permite la adopción conjunta y por un segundo progenitor por parte de parejas del mismo sexo.

7. ADOPTION BY SAME-SEX COUPLES

Article 67 of Law number 13 amended Article 175 of the Civil Code which allows joint and second-parent adoption by same-sex couples.

TELL
AGAIN
HOW
I MARR
AFFECTS Y



L ME
IN
WHO
RY
OU?



8. CUADRO COMPARATIVO DEL MATRIMONIO IGUALITARIO Y UNIÓN CIVIL EN LAS DISTINTAS JURISDICCIONES SUBNACIONALES ESPAÑOLAS

El matrimonio igualitario fue legalizado en 2005 por medio de una modificación al Código Civil, por su parte las Uniones Civiles no han sido aceptadas por todas las jurisdicciones españolas.

8. COMPARATIVE CHART OF EQUAL MARRIAGE AND CIVIL UNION IN THE DIFFERENT SPANISH SUBNATIONAL JURISDICTIONS

Equal marriage was legalised in 2005 by amendments to the Civil Code. However, Civil Unions have not been accepted by all Spanish jurisdictions.

NO.	JURISDICCIÓN SUBNACIONAL SUBNATIONAL JURISDICTION	MATRIMONIO IGUALITARIO EQUAL MARRIAGE	UNIÓN CIVIL CIVIL UNION	MECANISMO LEGAL LEGISLATIVE MECHANISM	CONTEXTO BACKGROUND
1	Andalucía	✓	✓	Legislativa Legislative	<p>Las parejas del mismo sexo pueden constituir parejas de hecho en virtud de la Ley de Parejas de Hecho de Andalucía, que ofrece reconocimiento de los derechos y responsabilidades compartidos de las parejas registradas, incluido el derecho a acoger hijos.</p> <p>Same-sex couples can become de facto couples under the De Facto Couples Law in Andalusia, which recognises the shared rights and responsibilities of registered partnerships, including the right to foster children.</p>
2	Aragón	✓	✓	Legislativa Legislative	<p>Las parejas del mismo o distinto sexo han sido registradas como parejas estables no casadas desde 1999.</p> <p>Same-sex and different-sex couples have been registered as stable unmarried couples since 1999.</p>
3	Asturias	✓	✓	Legislativa Legislative	<p>Las uniones del mismo sexo pueden registrarse desde 2002, aplica a las personas que hayan convivido maritalmente durante un periodo de un año.</p> <p>Since 2002, it has been possible for people who have cohabited maritaly for a period of one year to register same-sex unions.</p>

NO.	JURISDICCIÓN SUBNACIONAL SUBNATIONAL JURISDICTION	MATRIMONIO IGUALITARIO EQUAL MARRIAGE	UNIÓN CIVIL CIVIL UNION	MECANISMO LEGAL LEGISLATIVE MECHANISM	CONTEXTO BACKGROUND
4	Baleares	✓	✓	Legislativa Legislative	<p>Las uniones de parejas del mismo sexo han sido registradas bajo la Ley de Parejas Estables de 2001.</p> <p>Unions between same-sex couples were registered under the Stable Couples Law of 2001.</p>
5	País Vasco	✓	✗	Legislativa Legislative	<p>No se encuentran reguladas las uniones civiles por parejas del mismo sexo.</p> <p>Civil unions by same-sex couples are not regulated.</p>
6	Canarias	✓	✓	Legislativa Legislative	<p>Las parejas de hecho permiten a los residentes constituir una unión civil sin distinción de sexo o género, siempre que hayan cohabitado durante un periodo de 12 meses. La ley permite a las parejas formalizar un contrato para elegir la gama de sus responsabilidades compartidas, incluidos los recursos financieros compartidos, los derechos de toma de decisiones médicas en caso de que uno de los miembros quede incapacitado y el derecho a una indemnización en caso de que se rompa el contrato.</p> <p>De facto partnerships allow residents to enter into a civil union regardless of sex or gender, provided that they have cohabited for a period of 12 months. The law allows couples to enter into a contract and choose their shared responsibilities, including shared financial resources, medical decision-making rights in the event that one person becomes incapacitated, and the right to compensation if the contract is breached.</p>
7	Cantabria	✓	✓	Legislativa Legislative	<p>Se reconocen las parejas de hecho, confiere derechos financieros y propiedades compartidas y permite la custodia compartida de los hijos adoptados o acogidos en caso de que se disuelva la unión.</p> <p>It recognises de facto partnerships, grants financial rights and shared property and permits shared custody of adopted or fostered children in the event of the dissolution of the partnership.</p>

NO.	JURISDICCIÓN SUBNACIONAL SUBNATIONAL JURISDICTION	MATRIMONIO IGUALITARIO EQUAL MARRIAGE	UNIÓN CIVIL CIVIL UNION	MECANISMO LEGAL LEGISLATIVE MECHANISM	CONTEXTO BACKGROUND
8	Castilla y León	✓	✗	Legislativa Legislative	No hay uniones civiles permitidas. Civil unions are not permitted.
9	Castilla La Mancha	✓	✓	Legislativa Legislative	Se permiten registrar a parejas del mismo sexo desde el año 2020 con la aprobación del Decreto No. 124. It has been possible for same-sex couples to register since 2020 with the approval of Decree No 124.
10	Cataluña	✓	✓	Legislativa Legislative	Se aprobaron las uniones de parejas del mismo sexo conforme a la ley número 10 de 1998. Unions between same-sex couples were approved under Law No 10 of 1998.
11	Ceuta	✓	✗	Legislativa Legislative	No hay uniones civiles permitidas. Civil unions are not permitted.
12	Extremadura	✓	✓	Legislativa Legislative	Se pueden registrar las parejas de hecho, en la que dos adultos de cualquier sexo o género pueden establecer válidamente en escritura pública los acuerdos que consideren oportunos para regir sus relaciones económicas durante la convivencia y para liquidarlas tras su cese. De facto unions may be registered, in which two adults of either sex or gender can validly establish by public deed those agreements they deem appropriate for their economic relations during cohabitation and the means to liquidate them after its cessation.
13	Galicia	✓	✓	Legislativa Legislative	Las uniones civiles fueron reconocidas en junio 2006 por medio de la Ley 2, y fue modificada en 2007 con el objetivo de ser mar equivalente con la institución del matrimonio. Civil unions were recognised in June 2006 under Law 2 which was amended in 2007 to afford greater equivalence with the institution of marriage.

NO.	JURISDICCIÓN SUBNACIONAL SUBNATIONAL JURISDICTION	MATRIMONIO IGUALITARIO EQUAL MARRIAGE	UNIÓN CIVIL CIVIL UNION	MECANISMO LEGAL LEGISLATIVE MECHANISM	CONTEXTO BACKGROUND
14	La Rioja	✓	✗	Legislativa Legislative	No hay uniones civiles permitidas. Civil unions are not permitted.
15	Madrid	✓	✓	Legislativa Legislative	Las uniones de hecho son permitidas para residentes mayores de edad del mismo sexo, deben firmar un contrato de acuerdo de responsabilidades entre ellos. De facto unions are permitted for same-sex adult residents who must sign a contract agreeing shared responsibilities.
16	Melilla	✓	✗	Legislativa Legislative	No hay uniones civiles permitidas. Civil unions are not permitted.
17	Murcia	✓	✗	Legislativa Legislative	No hay uniones civiles permitidas. Civil unions are not permitted.
18	Navarra	✓	✓	Legislativa Legislative	La Ley por Igualdad Legal por Parejas Estables permite las uniones civiles y el compartir derechos financieros y patrimoniales. The Legal Equality for Stable Couples Law permits civil unions and the sharing of financial and property rights.
19	Valencia	✓	✓	Legislativa Legislative	La Ley número 5 del año 2012 concede derechos amplios a parejas registradas del mismo sexo. Law number 5 of 2012 grants extensive rights to registered same-sex couples.





GUATEMALA

GUATEMALA

A nivel internacional, existe presión sobre Guatemala para mejorar sus políticas y legislación con el fin de reconocer y proteger derechos inherentes de las personas LGBTIQ+. Se han establecido distintas campañas e iniciativas que enfocan sus recursos en fomentar espacios libres de discriminación, y promover la participación y comunicación por lo que se espera que en un futuro próximo el matrimonio igualitario y uniones civiles sean reconocidas en la legislación guatemalteca.

En virtud que, el matrimonio igualitario aún no se encuentra regulado en la normativa guatemalteca, a continuación, desarrollamos algunas figuras jurídicas que, derivado de sus efectos legales, pueden ser consideradas alternativas para la protección de derechos inherentes a parejas del mismo sexo. Un ejemplo de ello lo constituyen los Mandatos ya que, a través de ellos las parejas LGBTIQ+ pueden tomar decisiones médicas y financieras, asimismo al constituir una sociedad se protege el patrimonio de la pareja, y por medio de la figura del testamento se protegen los bienes después de la muerte de una o ambas partes.

1. ¿QUÉ ALTERNATIVAS LEGALES SE ENCUENTRAN REGULADOS EN GUATEMALA QUE PUEDEN UTILIZARSE COMO MEDIOS DE PROTECCIÓN PARA PAREJAS DEL MISMO SEXO?

El artículo 1686 del Código Civil, Decreto Ley 106 establece que: “Por el mandato, una persona

There is international pressure on Guatemala to improve its policies and legislation with a view to recognising and protecting the inherent rights of LGBTIQ+ people. Various campaigns and initiatives have been set up to focus their resources on promoting spaces free of discrimination and participation in communication. It is hoped that, in the near future, equal marriage and civil unions will be recognised under Guatemalan law.

Given that equal marriage has not yet been regulated under Guatemalan law, we outline below some statutory arrangements which, given their legal effects, could be considered as alternatives for the protection of the rights inherent to same-sex couples. One example is that of the Mandates, which LGBTIQ+ people can use to make medical and financial decisions. Also, by forming a partnership, couples can protect their assets and by drawing up a will can protect these assets after the death of one or both parties.

1. WHAT LEGAL ALTERNATIVES ARE REGULATED IN GUATEMALA THAT CAN BE USED TO PROTECT SAME-SEX COUPLES?

Article 1686 of the Civil Code, Decree Law 106 states that: “by mandate, one person entrusts another person with the performance of one or more acts

encomienda a otra la realización de uno o más actos o negocios". Esta norma es importante, ya que mediante un mandato o poder, personas del mismo sexo pueden disponer sobre sus bienes, finanzas, salud, negocios, etc. Asimismo, esta vía se debe entender temporal, considerando que el objetivo es regular en la normativa guatemalteca la institución del matrimonio y uniones civiles sin excluir a la comunidad LGBTIQ+.

➤ **MANDATO GENERAL**

De acuerdo con el artículo 1690 del Código Civil, establece que es mandato general el que *"comprende todos los negocios del poderdante"*. Es decir que, a través de este tipo de mandatos, las parejas del mismo sexo pueden disponer sobre sus bienes, negocios, o su patrimonio. Si uno de ellos se encuentra imposibilitado para decidir sobre sus negocios, el otro puede representarlo sin mayores inconvenientes.

➤ **MANDATO ESPECIAL**

A través de mandatos o poderes especiales se contrae uno o más asuntos determinados. Las parejas LGBTIQ+ podrían disponer de trámites legales específicos, pueden estar relacionados con bienes, bancos, cobro de indemnizaciones o pensiones, firmas en documentos importantes, trámites migratorios, trámites notariales, entre otros.

➤ **CONSTITUCIÓN DE SOCIEDAD MERCANTIL**

A demás de los poderes o mandatos explicados, parejas del mismo sexo pueden tomar decisiones y disponer sobre su patrimonio en conjunto a través de la constitución de una sociedad en la cual aportarían dinero, bienes muebles o inmuebles, créditos, y disponer de su patrimonio sin más limitaciones que las establecidas en la escritura constitutiva de la sociedad.

or business". This is an important rule, insofar as by means of a mandate or power of attorney, persons of the same sex can manage their property, finances, health, business, etc. However, this should be understood as a temporary measure, considering that its objective is to regulate the institution of marriage and civil unions under Guatemalan law without excluding the LGBTIQ+ community.

➤ **GENERAL MANDATE**

Article 1690 of the Civil Code states that a general mandate is one that "comprises all the business of the principal". In short, through this type of mandate, same-sex couples can manage their goods, business and property. If one of them is unable to make business decisions, the other can represent him or her without major inconvenience.

➤ **SPECIAL MANDATE**

Special mandates or powers of attorney are used to enter into one or more specific matters. LGBTIQ+ couples can benefit from specific legal procedures, may be associated with matters including property, banking, the collection of compensation or pensions, signatures on important documents, immigration procedures, and notarial procedures.

➤ **INCORPORATION OF A COMPANY**

In addition to the powers and mandates outlined above, same-sex couples can take decisions and manage their assets jointly through the incorporation of a company to which they would contribute money, movable and immovable property, credits and dispose of their assets without any limitations other than those contained in the company's articles of association.

Las alternativas legales mencionadas se detallan para dar a conocer el tipo de protecciones de las que pueden disponer parejas del mismo sexo. Sin embargo, es importante mencionar que, es indispensable el instar a las autoridades guatemaltecas a reformar la legislación en beneficio de la comunidad LGBTIQ+, para el reconocimiento de sus derechos.

➤ TESTAMENTOS

En Guatemala la sucesión por causa de muerte se lleva a cabo por la voluntad expresa de la persona, la cual debe ser manifestada a través de un testamento, y a falta de este, por disposición de la Ley. De acuerdo con el artículo 917 del Código Civil, Decreto Ley 106 del Congreso de la República, tanto la sucesión intestada como la testamentaria comprenden bienes, derechos y obligaciones que no se extinguen con la muerte.

La presente figura jurídica es una alternativa para las parejas del mismo sexo que deseen disponer de sus bienes después de su muerte, el testamento se encuentra regulado en el artículo 935 del Código Civil en el que se establece: *“es un acto puramente personal y de carácter revocable, por el cual una persona dispone del todo o de parte de sus bienes, para después de su muerte”*.

Adicionalmente, las parejas que se encuentren en el extranjero pueden otorgar testamento abierto o cerrado, esto se llevara acabo de conformidad con las disposiciones establecidas en el artículo 976 del Código Civil.

2. ¿QUÉ INSTITUCIONES BRINDAN PROTECCIÓN Y APOYO A PERSONAS LGBTIQ+ EN GUATEMALA?

En Guatemala, existen distintas instituciones y organizaciones que procuran sus recursos en beneficio de personas de la comunidad LGBTIQ+, algunas de ellas se mencionan a continuación.

We have described the legal alternatives in detail to give some insight into the kind of protections potentially available to same-sex couples. However, it should be mentioned that the Guatemalan authorities must be urged to reform legislation for the benefit of the LGBTIQ+ community, and for the recognition of their rights.

➤ WILLS

In Guatemala, succession by death is through the express will of the person, which must be contained in a will, and in the absence of a will, by legal provisions. Under Article 917 of the Civil Code, Decree Law 106 of the Congress of the Republic, both intestate and testamentary succession include assets, rights and obligations that are not extinguished by death.

This statutory arrangement is an alternative for same-sex couples who wish to dispose of their property after their death, and wills are regulated under Article 935 of the Civil Code that states: “it is a purely personal and revocable act, by which a person disposes of all or part of his or her property after death”.

In addition, couples abroad may grant an open or closed will in accordance with the provisions of Article 976 of the Civil Code.

2. WHAT INSTITUTIONS PROVIDE PROTECTION AND SUPPORT TO LGBTIQ+ PEOPLE IN GUATEMALA?

In Guatemala, different institutions and organisations exist to procure resources for the LGBTIQ+ community, some of which are mentioned below.

2.1 Colectivo Amigos Contra el Sida -CAS-

CAS es una institución especializada en prevención de VIH y otras infecciones de transmisión sexual, utilizan todos sus recursos para brindar servicios confidenciales y en espacios libres de estigma y discriminación.

Ofrecen distintos tipos de servicios entre ellos diagnóstico y tratamiento de infecciones de transmisión sexual -ITS-, pruebas de laboratorio, salud mental y asesoría jurídica.

Algunos de sus objetivos consisten en realizar campañas de educación a personas que viven con VIH, disminuir el estigma que rodea las ITS, desarrolla acciones educativas, entre otros.

2.2 Visibles

Esta Institución inició como un equipo de voluntarios con el objetivo y compromiso de trabajar para su comunidad y crear espacios y redes de apoyo. Participan y acompañan procesos para promover los derechos de las personas LGBTIQ+.

Sus objetivos consisten en habilitar espacios de intercambio, participación e información en doble vía. Asimismo, enfocar sus recursos para la solución de problemas sistemáticos basados en derechos humanos.

Una de sus campañas es crear un Centro de Datos Abiertos LGBTIQ+, que consiste en investigar, recopilar, sistematizar y analizar datos sobre el acceso a justicia, educación y empleo de la población LGBTIQ+ en Guatemala.

2.3 Asociación Lambda

La Asociación Lambda lucha por la igualdad, dignidad y participación de las personas LGBTIQ+, a partir del ejercicio de los derechos humanos y de las garantías constitucionales de nuestro país. De carácter social, cultural, educativo, humanista y de desarrollo integral, es un referente en la defensa, orientación, promoción, formación e inclusión de la población LGBTIQ+. Trabaja en

2.1 Friends Against AIDS Collective (CAS)

CAS is an institution that specialises in the prevention of HIV and other sexually transmitted infections. They concentrate their resources on providing confidential services in spaces free of stigma and discrimination.

They offer a range of services including diagnosis and treatment of sexually transmitted infections (STIs), laboratory tests, mental health and legal counselling.

Their objectives include carrying out education campaigns for people living with HIV, reducing STI-related stigma, and developing educational activities.

2.2 Visibles

This institution started life as a team of committed volunteers who wanted to work for their community and create spaces and support networks. They participate in and support processes promoting the rights of LGBTIQ+ people.

They seek to provide spaces for interaction, participation and two-way information. They also focus their resources on solving systematic human rights-based problems.

One of their campaigns is to create an LGBTIQ+ Open Data Centre, researching, compiling, systematising and analysing data on access to justice, education and employment for the LGBTIQ+ population in Guatemala.

2.3 Lambda Association

The Lambda Association fights for equality, dignity and participation of LGBTIQ+ people, based on the exercise of human rights and constitutional guarantees of our country. With a social, cultural, educational, humanist and integral development character, it is a reference in the defense, orientation, promotion, training and inclusion of the LGBTIQ+

programas y proyectos para la erradicación de las discriminaciones y violaciones de derechos humanos en todas sus formas.

2.4 Asociación SOMOS

La Asociación SOMOS es un vibrante mosaico de esperanza y acción en Guatemala. A través de su compromiso con la diversidad, empoderamiento y oportunidades, SOMOS se ha convertido en un faro de luz para diversas comunidades. SOMOS ha llevado a cabo acciones de incidencia política para influir en la creación de políticas públicas más inclusivas y justas y ha establecido clínicas amigables que realizan pruebas de VIH y otras infecciones de transmisión sexual, proporcionando servicios esenciales a la comunidad.

population. It works in programs and projects for the eradication of discrimination and human rights violations in all its forms.

2.4 SOMOS Association

Asociación SOMOS is a vibrant mosaic of hope and action in Guatemala. Through its commitment to diversity, empowerment and opportunity, SOMOS has become a beacon of light for diverse communities. SOMOS has carried out advocacy to influence the creation of more inclusive and just public policies and has established friendly clinics that test for HIV and other sexually transmitted infections, providing essential services to the community.

3. ¿QUÉ PROTECCIÓN HA IMPLEMENTADO LA PROCURADURÍA DE DERECHOS HUMANOS EN GUATEMALA?

En 2014 la Procuraduría de Derechos Humanos -PDH- implementó la Defensoría de las Personas de la Diversidad Sexual. Algunas de sus funciones son:

- Proponer e implementar lineamientos para la defensa, protección, investigación y promoción de los derechos humanos de las personas de la diversidad sexual, en coordinación con la Dirección de Defensorías.
- Desarrollar y dar seguimiento a los procesos de supervisión a instituciones de la administración pública que atienden los derechos humanos de las comunidades de diversidad sexual.
- Coordinar acciones interinstitucionales en el ámbito nacional, específicamente con las que protegen los derechos humanos de las comunidades de diversidad sexual, previa autorización de la Dirección de Defensorías.

3. WHAT PROTECTION HAS THE HUMAN RIGHTS OMBUDSMAN'S OFFICE IMPLEMENTED IN GUATEMALA?

In 2014, the Office of the Human Rights Ombudsman (Procuraduría de Derechos Humanos or PDH) set up the Office of the Ombudsman for Persons of Sexual Diversity. Its functions include:

- Proposing and implementing guidelines for the defence, protection, investigation and promotion of the human rights of persons of sexual diversity, in coordination with the Directorate of Ombudspersons.
- Developing and following up on the monitoring processes of those public administration institutions concerned with the human rights of sexually diverse communities.
- Coordinating inter-institutional actions at national level, specifically those that protect the human rights of sexually diverse communities, with prior authorisation from the Ombudsman's Office.

4. ¿QUÉ VÍA LEGAL ES LA MÁS EFECTIVA PARA LA APROBACIÓN DEL MATRIMONIO IGUALITARIO Y UNIÓN CIVIL EN GUATEMALA?

Consideramos que Guatemala podría optar el mismo mecanismo legal adoptado por Costa Rica mediante la Opinión Consultiva del 24 de noviembre de 2017.

La Corte Interamericana de Derechos Humanos indicó que, existen distintas medidas administrativas, judiciales y legislativas que pueden ser adoptadas por los Estados parte de la Convención para garantizar los derechos de las parejas del mismo sexo. Ya que la Convención no protege un modelo de familia y ninguna disposición puede interpretarse de manera que se excluya a un grupo de personas a los derechos reconocidos.

Derivado de lo anterior, Guatemala podría utilizar el mecanismo Judicial por medio de la Corte Interamericana de Derechos Humanos y la Corte de Constitucionalidad para establecer que la prohibición del matrimonio igualitario es inconstitucional, ya que se estarían violando derechos como la libertad e igualdad, libertad de acción, libertad de expresión, entre otros regulados por la Constitución Política de la Republica de Guatemala.

4. WHICH IS THE MOST EFFECTIVE LEGAL ROUTE FOR THE APPROVAL OF EQUAL MARRIAGE AND CIVIL UNION IN GUATEMALA?

In our view, Guatemala could opt for the same legal mechanism chosen by Costa Rica through the Advisory Opinion of 24 November 2017.

The Inter-American Court of Human Rights found that administrative, legislative and judicial measures exist that can be adopted by the States Parties to the Convention to protect the rights of same-sex couples. The Convention does not protect any single family model and no provision can be interpreted in such a way as to exclude any group of persons from the rights that have been recognised.

Consequently, Guatemala could use the judicial mechanism through the Inter-American Court of Human Rights and the Constitutional Court to rule that the prohibition of equal marriage is unconstitutional and a violation of rights including freedom and equality, freedom of action, freedom of expression which are regulated by the Political Constitution of the Republic of Guatemala.



REUTERS/Daniel Becerril

CONCLUSIÓN

CONCLUSION

La aprobación del matrimonio igualitario y las uniones civiles para parejas LGBTIQ+ es una manifestación esencial del reconocimiento y respeto hacia la dignidad humana y los derechos inherentes de todas las personas, independientemente de su orientación sexual o identidad de género. Este avance ya sea legislativo o judicial fortalece el principio de igualdad ante la ley, lo que constituye un pilar fundamental en cualquier sociedad democrática y en especial en las latinoamericanas.

Además, el matrimonio igualitario y las uniones civiles no solo representan un avance en términos de derechos civiles, sino que también son una herramienta esencial para garantizar la igualdad ante la ley. Estas instituciones legales permiten a las parejas del mismo sexo acceder a un conjunto de derechos sociales y económicos que, de otro modo, estarían siendo limitados. Entre estos derechos se encuentran el acceso a la seguridad social y los beneficios laborales, como la posibilidad de incluir a la pareja en seguros de salud o pensiones de jubilación, derechos de herencia, garantizando que, en caso de fallecimiento de una de las partes, la pareja sobreviviente pueda ser reconocida como heredero legítimo, lo cual es crucial para la estabilidad económica.

La protección de la familia en todas sus formas también juega un papel fundamental en el bienestar emocional y social de las personas. Al reconocer el matrimonio igualitario y las uniones civiles entre personas del mismo sexo, se promueve un entorno legal en el que las parejas pueden formar y mantener una familia con seguridad jurídica. Esto

The approval of equal marriage and civil unions for LGBTIQ+ couples is an essential manifestation of recognition and respect for human dignity and the inherent rights of all people, regardless of their sexual orientation or gender identity. This advance, whether legislative or judicial, strengthens the principle of equality before the law, which is a fundamental pillar in any democratic society, especially in Latin American societies.

In addition, equal marriage and civil unions not only represent an advance in terms of civil rights, but are also an essential tool to guarantee equality before the law. These legal institutions allow same-sex couples access to a set of social and economic rights that would otherwise be limited. Among these rights are access to social security and labour benefits, such as the possibility of including the couple in health insurance or retirement pensions, inheritance rights, guaranteeing that, in the event of the death of one of the parties, the surviving partner can be recognised as a legitimate heir, which is crucial for economic stability.

The protection of the family in all its forms also plays a fundamental role in the emotional and social well-being of individuals. By recognising equal marriage and same-sex civil unions, a legal environment is promoted in which couples can form and maintain a family with legal security. This includes the possibility of adopting children or accessing assisted reproduction techniques, thus protecting the right of couples to form a family.

Likewise, legal protections in cases of separation

incluye la posibilidad de adoptar hijos o de acceder a técnicas de reproducción asistida, protegiendo así el derecho de las parejas a constituir una familia.

Asimismo, las protecciones legales en casos de separación o fallecimiento aseguran que, ante eventos adversos, las personas cuenten con un marco normativo que respalde la distribución equitativa de bienes, acceso a pensiones o manutención, el reconocimiento de la pareja en decisiones médicas críticas, y el acceso a información médica confidencial.

Finalmente, el reconocimiento legal de estas uniones también refuerza el principio de igualdad y no discriminación, al garantizar que las parejas del mismo sexo no sean tratadas de manera desigual respecto a las parejas heterosexuales, contribuyendo así a la construcción de una sociedad más justa e inclusiva.

A nivel global, la legalización del matrimonio igualitario representa un avance hacia una sociedad más justa, inclusiva y respetuosa de la diversidad humana, donde todas las personas puedan vivir libres de discriminación y con las mismas oportunidades para desarrollar sus vidas y construir familias bajo los valores de amor, respeto y compromiso.

Es por esto por lo que, la presente investigación se ha realizado a favor de la aprobación del matrimonio igualitario y las uniones civiles con el objetivo de promover la igualdad de derechos y erradicar la discriminación basada en la orientación sexual y la identidad de género. Esta investigación busca demostrar los beneficios sociales que resultan de reconocer legalmente estas uniones. Además, espera contribuir a generar políticas públicas más inclusivas y a fomentar el respeto por la diversidad, apoyando los principios de justicia social y los derechos humanos.

or death ensure that, in the face of adverse events, individuals have a regulatory framework that supports the equitable distribution of assets, access to pensions or maintenance, recognition of the couple in critical medical decisions, and access to confidential medical information.

Finally, legal recognition of these unions also reinforces the principle of equality and non-discrimination by ensuring that same-sex couples are not treated unequally with respect to heterosexual couples, thus contributing to the construction of a more just and inclusive society.

Globally, the legalisation of equal marriage represents a step towards a more just, inclusive and respectful society of human diversity, where all people can live free of discrimination and with the same opportunities to develop their lives and build families under the values of love, respect and commitment.



REUTERS/ José Luis Gonzalez



TrustLaw